



PDF ONLINE
parkside-diy.com



12V CORDLESS CIRCULAR SAW PHKSAP 12 B2

(GB)

12V CORDLESS CIRCULAR SAW

Operation and safety notes
Translation of the original instructions

(DE) (AT) (CH)

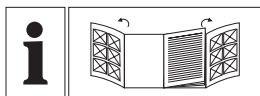
12 V AKKU- HANDKREISSÄGE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Originalbetriebsanleitung

(PL)

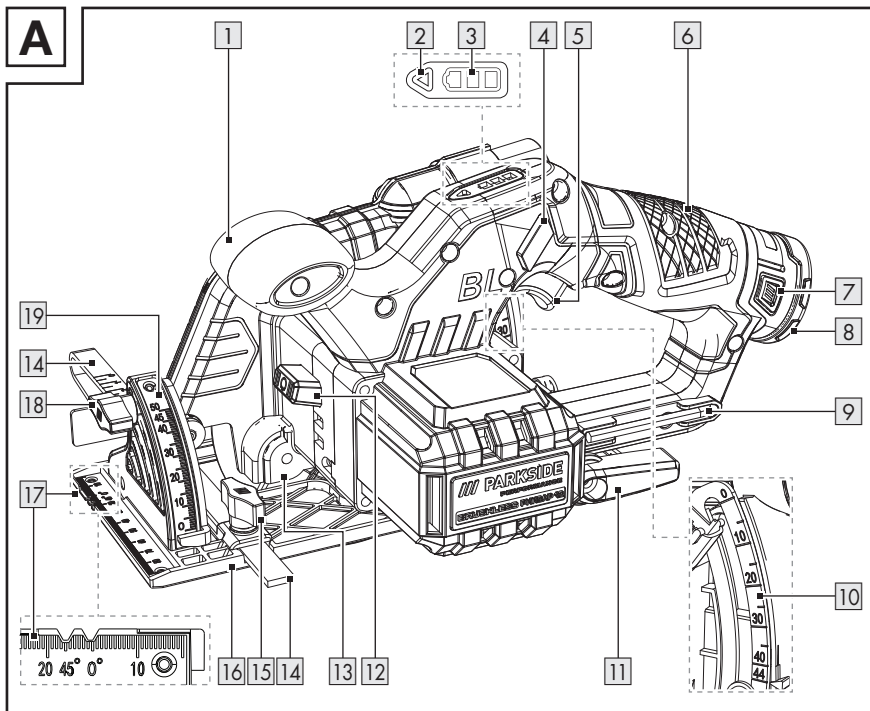
12 V AKUMULATOROWA PIŁA RĘCZNA

Wskazówki dotyczące obsługi i
bezpieczeństwa
Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

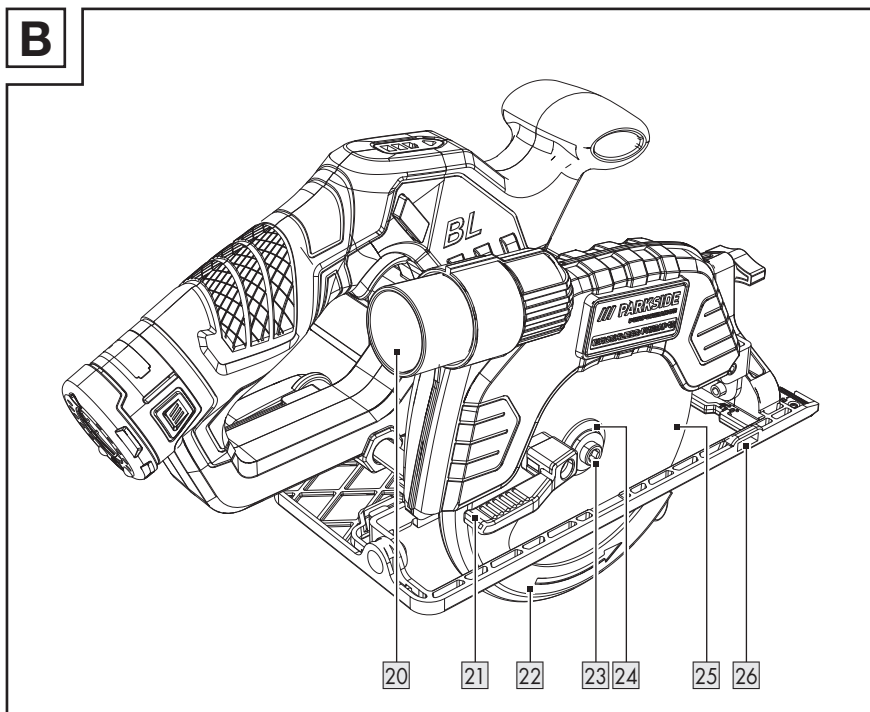


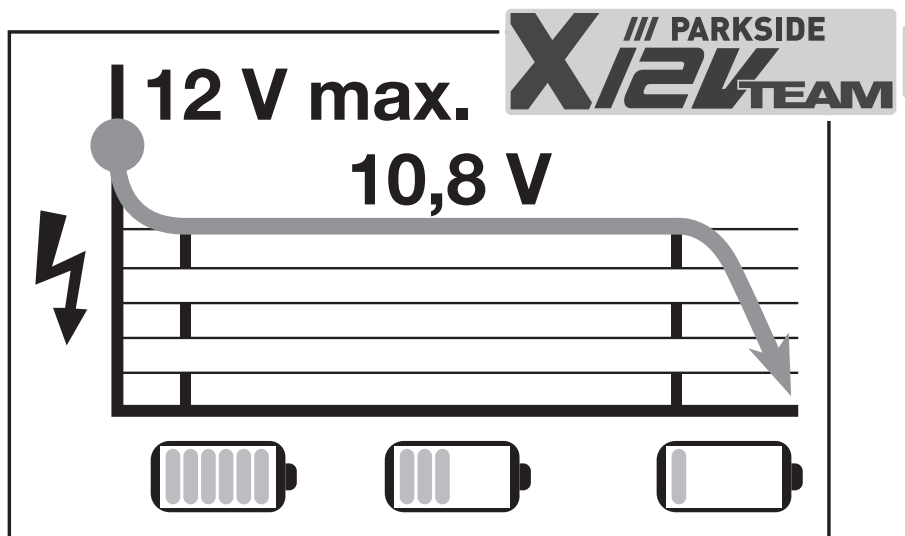
GB	Operation and safety notes	Page	5
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	24
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	47

A



B



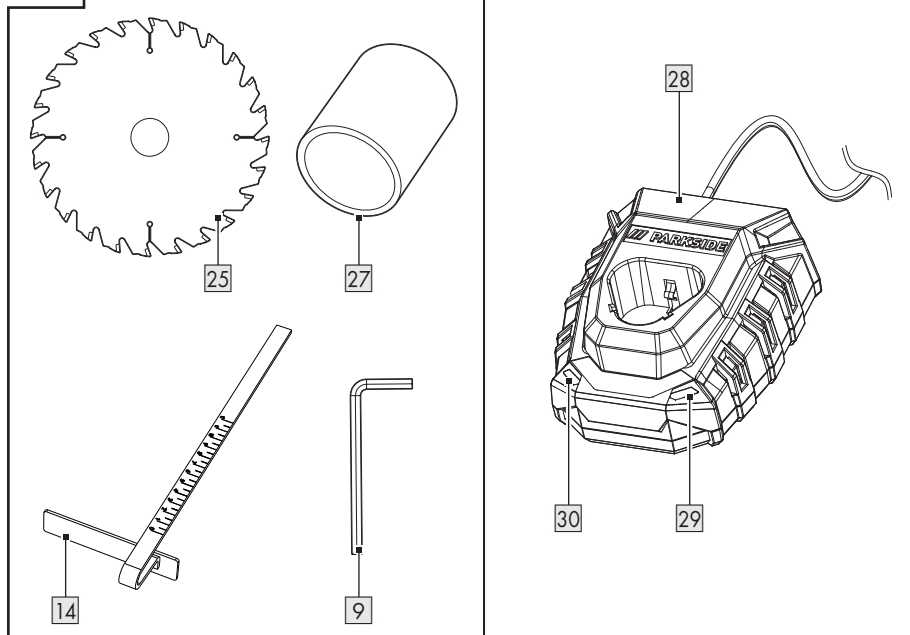
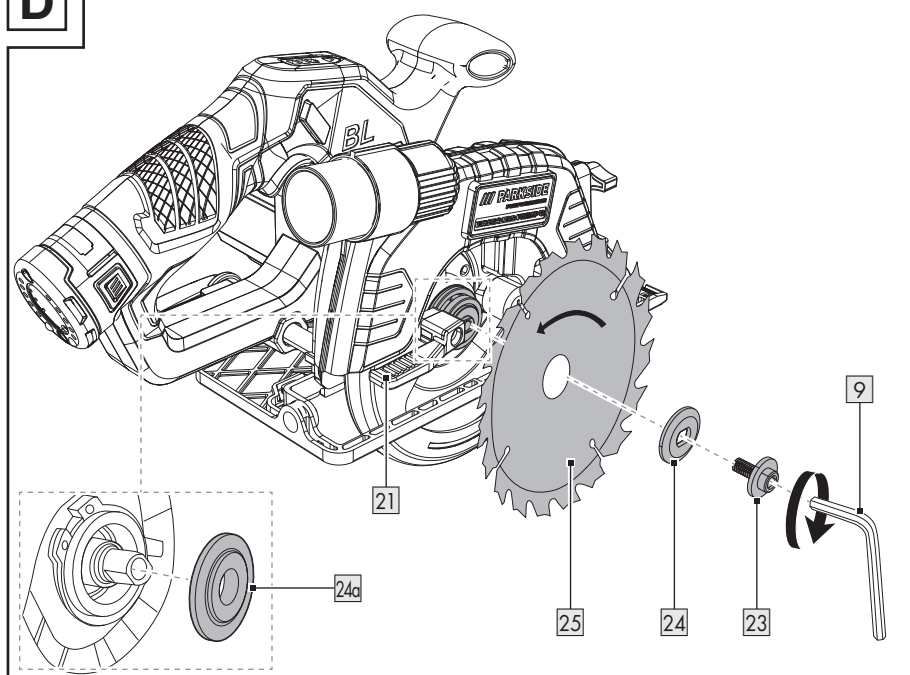


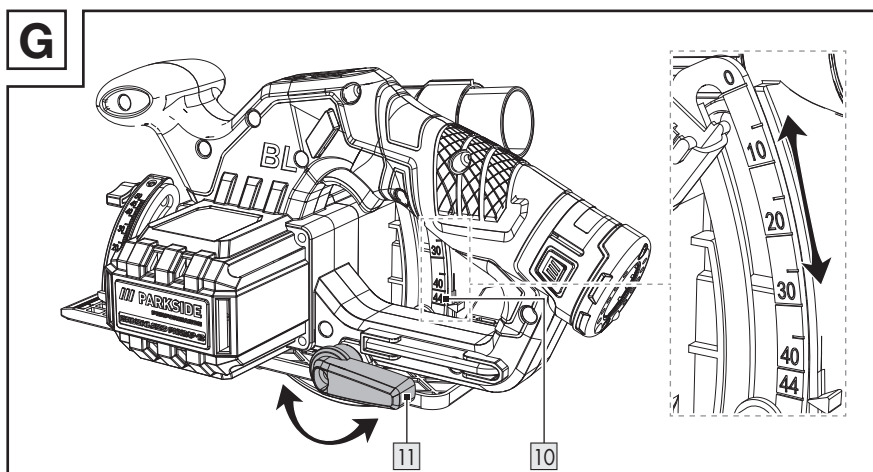
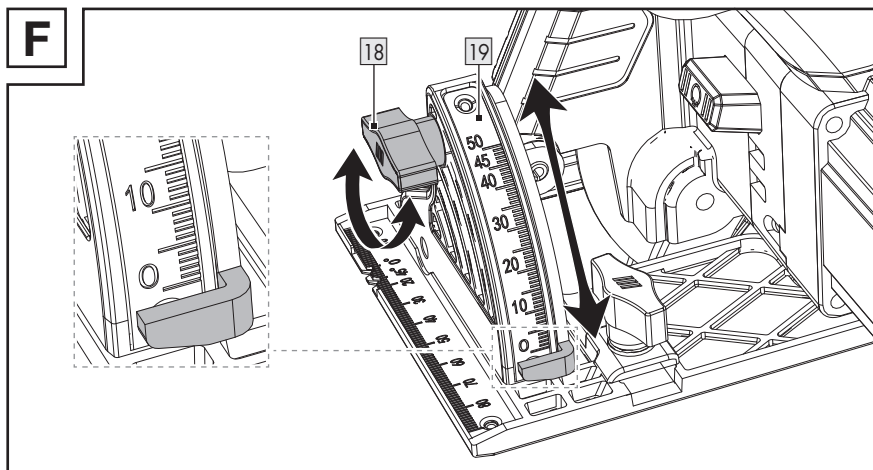
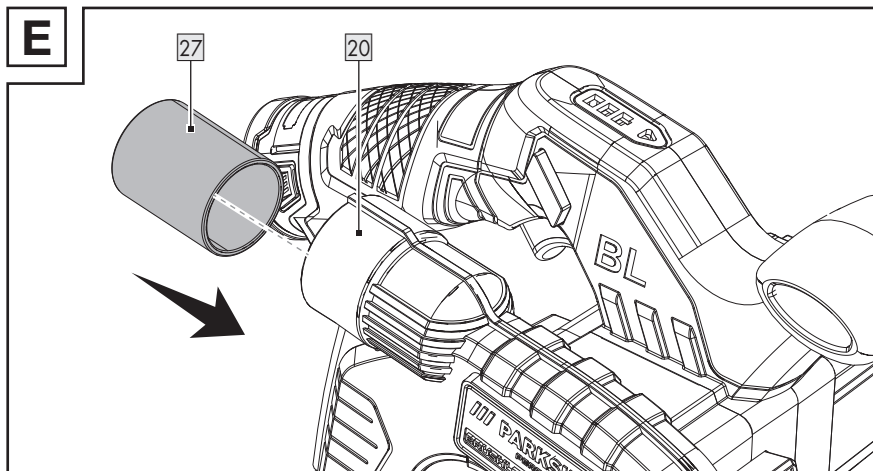
The battery pack may only be charged using chargers of the X 12V TEAM series. The battery pack has the following charging times depending on the charger:

Akumulator można ładować wyłącznie ładowarkami z serii X 12 V TEAM. W zależności od ładowarki akumulator ma następujące czasy ładowania:

Der Akku-Pack darf nur mit Ladegeräten der Serie X 12V TEAM geladen werden. Der Akku-Pack hat je nach Ladegerät folgende Ladezeiten:

	** PAKP 12 A3 2 Ah	** PAKP 12 B3 4 Ah	** PAKP 12 C1 2.5 Ah	** PAKP 12 D1/D2 5 Ah
* PLGK 12 A2 (max. 2.4 A)	60 min	120 min	75 min	150 min
* PLGK 12 A3 (max. 2.4 A)	60 min	120 min	75 min	150 min
* PDSLK 12 A2 (max. 4.5 A)	30 min	60 min	40 min	80 min
* Battery charger/Ładowarka/Ladegerät				
** Battery pack/Akumulator/Akku-Pack				
NOTE: The actual charging time may be slightly different from the above stated depending on the ambient temperature and the condition of the battery pack. The information is subject to change without prior notice. RADA: Rzeczywisty czas ładowania może nieznacznie różnić się od powyższych informacji w zależności od temperatury otoczenia i stanu akumulatora. Informacje mogą ulec zmianie. HINWEIS: Die tatsächliche Ladezeit kann in Abhängigkeit von der Umgebungstemperatur und dem Zustand des Akkus geringfügig von den oben genannten Angaben abweichen. Änderungen der Informationen vorbehalten.				

C**D**



List of pictograms used	Page	6
Introduction	Page	7
Intended use	Page	7
Scope of delivery	Page	7
Description of parts	Page	8
Technical data	Page	8
Safety instructions	Page	10
General power tool safety warnings	Page	10
Safety instructions for all saws	Page	13
Further safety instructions for all saws	Page	13
Lower guard function	Page	14
Additional safety warnings	Page	14
Safety information for the saw blade	Page	15
Vibration and noise reduction	Page	15
Behaviour in emergency situations	Page	16
Residual risks	Page	16
Original accessories/auxiliary equipment	Page	16
Before first use	Page	16
Unpacking the product	Page	16
Accessories	Page	16
Preparation	Page	17
Inserting/removing the battery pack	Page	17
Checking the battery pack charge status	Page	17
Charging the battery pack	Page	17
Checking the guard	Page	18
Fitting/changing the saw blade	Page	18
Attaching the rip fence	Page	19
Connecting a dust extractor	Page	19
Use	Page	19
Switching on/off	Page	19
Setting the cutting angle	Page	19
Setting the cutting depth	Page	19
Overload warning	Page	20
Working instructions	Page	20
Maintenance	Page	20
Storage	Page	20
Transportation	Page	20
Replacement parts/Accessories	Page	20
Troubleshooting	Page	21
Disposal	Page	21
Warranty	Page	21
Warranty claim procedure	Page	22
Service	Page	22
EU declaration of conformity	Page	23

List of pictograms used

	Read the instruction manual.		Wear eye protection!
			Wear hearing protection!
	DANGER! – Designating a hazard with high risk, which will result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of suffocation)		Wear a dust mask!
			Wear protective gloves!
	WARNING! – Designating a hazard with moderate risk, which can result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of electric shock)		Overload warning indicator 2
			Charging level indicator 3
	CAUTION! – Designating a hazard with low risk, which could result in minor or moderate injury if not avoided (e.g. risk of scalding)		Rotational direction arrow shown on saw blade 25 and guard 22
			No-load speed
	NOTICE! – Warns of possible damage to property/the product if not avoided (e.g. risk of short circuit)		Alternating current/voltage
			Direct current/voltage
	Max. cutting depth at 0°.		Saw blade diameter
	Use the product in dry indoor spaces only.		Fuse
			Revolutions per minute
	Protection class II (double insulation)		Protect the battery pack 8 from heat and continuous intense sunlight.

	Protect the battery pack [8] from fire.		Protect the battery pack [8] from water and moisture.
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.		Safety information Instructions for use

12V CORDLESS CIRCULAR SAW

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

- This cordless circular saw (hereinafter “product” or “power tool”) is suitable for plunge sawing with longitudinal and cross cuts into following firmly supported materials:
 - Wood
 - Plastic
 - Lightweight building materials (e.g. plasterboard)
- Sawing metal is not permitted.
- A rip fence is included for parallel cuts.
- Use the product in dry indoor spaces only.
- Any other use or modification of the product are considered improper use and can result in hazards such as death, life-threatening injuries and damage.

- The manufacturer is not liable for any damages caused by improper use.
- The operator or user of the product is responsible for any accidents or personal injury and/or material damage to third parties or their property.
- The product is exclusively intended for domestic use.
- The product is not intended for commercial use or for similar uses.
- Observe all applicable local safety regulations, standards and ordinances. The use of noise emitting power tools may be restricted to certain times by national or local regulations.

● Scope of delivery

WARNING!

- The product and the packaging are not children’s toys! Children must not play with plastic bags, sheets and small parts! There is a danger of choking and suffocation!

NOTE

- Battery pack and charger are not included.

- 1 12V Cordless circular saw
- 1 Rip fence
- 1 Adapter for dust extraction
- 1 Hex key (attached to the housing)
- 1 Saw blade (pre-assembled)
- 1 Storage case
- 1 User manual

● Description of parts

Before reading, unfold the pages containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the product.

Figure A:

- 1 Auxiliary handle
- 2 Overload warning indicator
- 3 Charge status indicator
- 4 Lock button
- 5 Switch trigger
- 6 Handle
- 7 Release button for battery pack
- 8 Battery pack*
- 9 Hex key
- 10 Cutting depth scale
- 11 Locking lever (cutting depth adjustment)
- 12 Spindle lock
- 13 LED work light
- 14 Rip fence
- 15 Wing screw (rip fence slot)
- 16 Base plate
- 17 Scale on the base plate
- 18 Wing screw (cutting angle adjustment)
- 19 Cutting angle scale

Figure B:

- 20 Chip ejector
- 21 Retraction lever (blade guard)
- 22 Guard
- 23 Clamping screw
- 24 Clamping flange
- 25 Saw blade
- 26 Rip fence slot

Figure C:

- 27 Adapter for dust extraction
- 28 High-speed charger*
- 29 Green LED
- 30 Red LED

Figure D:

- 24a Inner clamping flange

Not illustrated:

- 31 Storage case

● Technical data

12V Cordless circular saw	PHKSAP 12 B2
Model number:	HG13148
Rated voltage:	12 V ---
No-load rotation speed n_0 :	3,600 min ⁻¹
Max. cutting depth: At 0°: At 45°:	approx. 44 mm approx. 33 mm
Thread size:	M6

Saw blade	
Model number:	HG13149
Outer Ø:	140 mm
Borehole Ø:	20 mm
Cutting width (teeth thickness):	1.6 mm
Number of teeth:	20
No-load rotation speed n_0 :	max. 7,000 min ⁻¹

Battery pack*	PAPK 12 A4
Model number:	HG10031
Type:	Lithium-Ion
Rated voltage:	12 V ---
Capacity:	2.0 Ah

Charger*	PLGK 12 A3
Model number:	HG10038 HG10038-BS
VDE plug:	
UK plug:	

* Battery pack and charger are not included.

Input	
Rated voltage:	220–240 V~, 50–60 Hz
Rated power consumption:	50 W
Fuse (internal):	2 A 
Output	
Rated voltage:	12 V 
Rated current:	2.4 A
Charging time:	approx. 60 min
Protection class:	II/  (double insulation)

Recommended battery pack capacity (depending on the material)

Capacity	Material
2.0 Ah	Soft material (e.g. pine, with thickness ≤ 10 mm)
4.0 Ah	Hard and thicker material
5.0 Ah	

Recommended ambient temperature

While charging:	+4 °C to +40 °C
During operation:	+4 °C to +40 °C
During storage:	+20 °C to +26 °C

Noise emission value

The measured values have been determined in accordance with EN 62841. The A-rated noise level of the product is typically as follows:

Sound pressure level L_{pA} :	82.4 dB
Uncertainty K_{pA} :	3.0 dB
Sound power level L_{WA} :	90.4 dB
Uncertainty K_{WA} :	3.0 dB

WARNING!



Wear hearing protection!

Total vibration value

Total vibration values (triaxial vector sum) determined in accordance with EN 62841:

Vibration – Main handle	
Sawing in wood ($a_{h,W}$):	1.338 m/s ²
Uncertainty K:	1.5 m/s ²
Vibration – Auxiliary handle	
Sawing in wood ($a_{h,W}$):	2.861 m/s ²
Uncertainty K:	1.5 m/s ²

NOTE

- ▶ The declared vibration total value and the declared noise emission value have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.
- ▶ The declared total vibration value and the declared noise emission value may also be used for a preliminary assessment of exposure.

WARNING!

- ▶ The vibration and noise emissions during actual use of the product can differ from the declared values depending on the manner in which the tool is used, especially what kind of workpiece is processed.

WARNING!

- ▶ Try to minimise exposure to vibration and noise. Examples of measures to reduce vibration include wearing gloves when using the tool and limiting working time. All parts of the operating cycle must be taken into account (e.g. times when the product is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).



Safety instructions

● General power tool safety warnings

WARNING!

- ▶ **Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of**

- drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
 - c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
 - d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
 - e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
 - f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
 - g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
 - h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- Power tool use and care**
- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
 - b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
 - c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
 - d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
 - e) **Maintain power tools diligently. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
 - f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

Battery tool use and care

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

- e) **Do not use a battery pack for tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above +130 °C may cause explosion.
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of the fire.



CAUTION! RISK OF EXPLOSION! Never charge non-rechargeable batteries.



Protect the rechargeable battery from heat (for example, from continuous exposure to sunlight), fire, water and moisture. There is a risk of explosion.

Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should be only be performed by the manufactured or authorized service providers.

● Safety instructions for all saws

Cutting procedures

- a)  **DANGER: Keep hands away from cutting area and the blade.** If both hands are holding the saw, they cannot be cut by the blade.
- b) **Do not reach underneath the workpiece.** The guard cannot protect you from the blade below the workpiece.
- c) **Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece.** Less than a full tooth of the blade teeth should be visible below the workpiece.
- d) **Never hold the workpiece in your hands or across your leg while cutting. Secure the workpiece to a stable platform.** It is important to support the work properly to minimise body exposure, blade binding, or loss of control.
- e) **Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring.** Contact with a “live” wire will also make exposed metal parts of the power tool “live” and could give the operator an electric shock.
- f) **When ripping, always use a rip fence or straight edge guide.** This improves the accuracy of cut and reduces the chance of blade binding.
- g) **Always use blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbour holes.** Blades that do not match the mounting hardware of the saw will run off-centre, causing loss of control.

- h) **Never use damaged or incorrect blade washers or bolt.** The blade washers and bolt were specially designed for your saw, for optimum performance and safety of operation.

● Further safety instructions for all saws

Kickback causes and related warnings

- Kickback is a sudden reaction to a pinched, jammed or misaligned saw blade, causing an uncontrolled saw to lift up and out of the workpiece toward the operator.
- When the blade is pinched or jammed tightly by the kerf closing down, the blade stalls and the motor reaction drives the unit rapidly back toward the operator.
- If the blade becomes twisted or misaligned in the cut, the teeth at the back edge of the blade can dig into the top surface of the wood causing the blade to climb out of the kerf and jump back toward the operator.

Kickback is the result of saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- a) **Maintain a firm grip on the saw and position your arms to resist kickback forces. Position your body to either side of the blade, but not in line with the blade.** Kickback could cause the saw to jump backwards, but kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken.
- b) **When blade is binding, or when interrupting a cut for any reason, release the trigger and hold the saw motionless in the material until the blade comes to a complete stop. Never attempt to**

remove the saw from the work or pull the saw backward while the blade is in motion or kickback may occur.

Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of blade binding.

- c) **When restarting a saw in the workpiece, centre the saw blade in the kerf so that the saw teeth are not engaged into the material.** If a saw blade binds, it may walk up or kickback from the workpiece as the saw is restarted.
- d) **Support large panels to minimise the risk of blade pinching and kickback.** Large panels tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the panel on both sides, near the line of cut and near the edge of the panel.
- e) **Do not use dull or damaged blades.** Unsharpened or improperly set blades produce narrow kerf causing excessive friction, blade binding and kickback.
- f) **Blade depth and bevel adjusting locking levers must be tight and secure before making the cut.** If blade adjustment shifts while cutting, it may cause binding and kickback.
- g) **Use extra caution when sawing into existing walls or other blind areas.** The protruding blade may cut objects that can cause kickback.

● Lower guard function

- a) **Check the lower guard for proper closing before each use. Do not operate the saw if the lower guard does not move freely and close instantly. Never clamp or tie the lower guard into the open position.** If the saw is accidentally dropped, the lower guard may be bent. Raise the lower guard with the

retracting handle and make sure it moves freely and does not touch the blade or any other part, in all angles and depths of cut.

- b) **Check the operation of the lower guard spring. If the guard and the spring are not operating properly, they must be serviced before use.** Lower guard may operate sluggishly due to damaged parts, gummy deposits, or a build-up of debris.
- c) **The lower guard may be retracted manually only for special cuts such as “plunge cuts” and “compound cuts”.** Raise the lower guard by the retracting handle and as soon as the blade enters the material, the lower guard must be released. For all other sawing, the lower guard should operate automatically.
- d) **Always observe that the lower guard is covering the blade before placing the saw down on bench or floor.** An unprotected, coasting blade will cause the saw to walk backwards, cutting whatever is in its path. Be aware of the time it takes for the blade to stop after switch is released.

● Additional safety warnings

- a) **Do not allow the ejected cutting chip come into contact with your hands.** You may be injured or cut by high-speed saw chip.
- b) **Do not use the saw above the level of your head.** Doing so will mean you have inadequate control of the power tool.
- c) **Do not use grinding discs with this tool.** It will be broken easily and cause personal injury.
- d) **Use suitable detectors to determine if utility lines are hidden in the work area or call the local utility company for**

assistance. Contact with electric lines can lead to fire and electric shock. Damaging a gas line can lead to explosion. Penetrating a water line causes property damage or may cause an electric shock.

- e) **Do not modify and operate the power tool as stationary tool.** It is not suitable for operation as a table saw.
- f) **Secure the workpiece.** A workpiece clamped with clamping devices or in a vice is held more secure than by hand.
- g) **Do not use HSS (High Speed Steel) saw blades.** Such saw blades can easily break and jam into wood during cutting works.
- h) **Do not saw any ferrous metals.** Hot chips may ignite the plastic parts of the tool. Metal cutting dust goes into motor and electrical circuit will cause electric shock.

● Safety information for the saw blade

- Use only saw blades with diameters corresponding to the label on the saw.
- When working with wood or materials that produce dust hazardous to health, the appliance must be connected to a suitable, tested extraction appliance.
- Wear a dust mask when sawing wood.
- Only use recommended saw blades.
- Always wear ear muffs.
- Avoid overheating the sawtooth tips.
- When sawing plastic, avoid melting the plastic.
- Use the correct saw blade according to the material to be sawn.
- Use only saw blades specified by the manufacturer which, if intended for cutting wood or similar materials, comply with EN 847-1.

- Tools may only be used by trained and experienced persons who are familiar with the use of tools.
- Circular saw blades with torn bodies must be taken out of service (repair is not permitted).
- The maximum speed indicated on the tool must not be exceeded. If specified, the speed range must be observed.

⚠ WARNING!



Wear protective gloves!



Wear breathing protection!



Wear safety goggles!



Wear hearing protection!

● Vibration and noise reduction

To reduce the impact of noise and vibration emission, limit the time of operation, use low-vibration and low-noise operating modes as well as wear personal protective equipment.

Take the following points into account to minimise the vibration and noise exposure risks:

- Only use the product as intended by its design and these instructions.
- Ensure that the product is in good condition and well maintained.
- Use correct accessory tools for the product and ensure they are in good condition.
- Keep tight grip on the handles/grip surface.

- Maintain this product in accordance with these instructions and keep it well lubricated (where appropriate).
- Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a longer period of time.

● Behaviour in emergency situations

Familiarise yourself with the use of this product by means of this instruction manual. Memorise the safety warnings and follow them to the letter. This will help to prevent risks and hazards.

- Always be alert when using this product, so that you can recognise and handle risks early. Fast intervention can prevent serious injury and damage to property.
- Switch the product off if there are malfunctions. Have the product checked by a qualified professional and repaired, if necessary, before you operate it again.

● Residual risks

Even if you are operating this product in accordance with all the safety requirements, potential risks of injury and damage remain. The following dangers can arise in connection with the structure and design of this product:

- Cutting injuries
- Hearing damage if suitable ear protection is not worn
- Health injuries resulting from the effect of vibration on the hands and arms in the event that the product is used over a longer period of time or is not used and maintained properly.

NOTE

- This product produces an electromagnetic field during operation! This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants! To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their doctor and the medical implant manufacturer before operating this product!

● Original accessories/auxiliary equipment

- Only use the accessories and additional equipment that are specified in the operating instructions and compatible with the product.

● Before first use

● Unpacking the product

1. Take the product out of the packaging and remove all packaging materials and plastic wrappings.
2. Check to make sure that all listed parts are included (see "Scope of delivery").
3. Check whether the product and all parts are in good condition, if any damage or defect is detected, do not use the product, but follow the procedure described in chapter "Warranty".

● Accessories

- To operate this product safely and correctly, accessories, i.e. tools and saw blades, are necessary.
- Accessories and saw blades are available through your authorised dealer. When buying always consider the technical requirements of this product (see "Technical data").

- If you are not certain, ask a qualified specialist and get advice from your trusted dealer.

● Preparation

● Inserting/removing the battery pack

⚠ CAUTION! Risk of injury!

- ▶ When inserting/removing the battery pack, hold the product in such a way that you do not accidentally press the switch trigger or the lock button.

Inserting the battery pack:

1. Slide the battery pack [8] into the handle [6].
2. Ensure that the battery pack [8] clicks into place.

Removing the battery pack:

1. Press the release button [7] on the battery pack [8].
2. Pull the battery pack [8] off the handle [6].

● Checking the battery pack charge status

- Switch on the product to check the charge status of the battery pack [8] (see 'Switching on/off').
- The charge status indicator [3] lights up:

Colour	Charge status
Red/orange/green	Maximum
Red/orange	Medium
Red	Low

● Charging the battery pack

⚠ WARNING!

- ▶ Observe the safety instructions and the instructions on charging and correct use given in the operating instructions for your **X-TEK** series battery pack and charger. A detailed description of the charging process and further information can be found in these separate user manuals.

⚠ NOTICE! Risk of damage to the battery pack!

- ▶ Do not expose the battery pack to direct sunlight for long periods and do not place it on a radiator. Observe an ambient temperature of max. +40 °C.

NOTE

- ▶ Charge the battery pack [8] if its charge status is medium or low (see 'Checking the battery pack charge status').
- ▶ You can charge the battery pack [8] at any time without shortening its service life.
- ▶ Interrupting the charging process will not damage the battery pack [8].
- ▶ If the battery pack [8] is still warm, allow it to cool down before charging.

- The LEDs (green [29] and red [30]) provide information on the status of the charger [28] and the battery pack [8]:

LED	Status
Red LED [30] lights up	Battery pack [8] charging
Green LED [29] lights up	Battery pack [8] fully charged
Green LED [29] and red LED [30] flash	Battery pack [8] defective
Red LED [30] flashes	Battery pack [8] too cold or too warm
Green LED [29] lights up (without battery pack [8])	Charger [28] ready

1. Insert the battery pack [8] into the charger [28].
2. Connect the mains plug of the charger [28] to a socket.
3. When the battery pack [8] is fully charged:
 - Disconnect the mains plug of the charger [28] from the socket.
 - Remove the battery pack [8] from the charger [28].

● Checking the guard

NOTE

- The guard [22] must be able to move without jamming and return to its original position automatically when the retraction lever [21] is released.

- Pull the retraction lever [21] back as far as it will go.

● Fitting/changing the saw blade

(Fig. D)

⚠ WARNING! Risk of injury!

- Switch off the product and remove the battery pack before carrying out any work.

NOTE

- Turn the saw blade [25] slowly either in clockwise or anti-clockwise direction so that the spindle lock [12] can engage.
- The inner clamping flange [24a] can be removed. Ensure correct alignment when reinserting the inner clamping flange.
- The saw blade [25] must be suitable for the speed of the product.
- The arrow on the saw blade [25] must match the direction of rotation arrow  (direction of rotation, marked on the guard [22]).

1. Press the spindle lock [12] until it engages. Continue to hold the spindle lock.
2. Use the hex key [9] to loosen the clamping screw [23] (anti-clockwise).
3. Remove the clamping screw [23] and the clamping flange [24].
4. Pull the guard [22] back by using the retraction lever [21]. Hold the guard in this position.
5. Carefully remove the saw blade [25] from the bottom of the product.
6. Fit the new saw blade [25] in reverse order.
7. Press the spindle lock [12] until it engages. Continue to hold the spindle lock.
8. Use the hex key [9] to tighten the clamping screw [23] (clockwise).

● Attaching the rip fence

1. Loosen the wing screw [15].
2. Slide the rip fence [14] into the rip fence slot [26]. The wing screw [15] must be able to grip the rip fence.
3. Set the desired width of the cut.
4. Tighten the wing screw [15] to secure the rip fence [14].

HINT: In order to obtain an accurate cutting width, after setting up the rip fence [14], process a trial cut to make a short cutting slot on the workpiece (see “Working instructions”). Measure the actual width obtained. If the measured width deviates from the desired cutting width, readjust the rip fence until you have reached the required cutting width.

● Connecting a dust extractor

NOTE

- ▶ When sawing wood or other materials that create dusts that are hazardous to health, always connect the appliance to a suitable, certified suction appliance.
- Attach the adapter [27] to the chip ejector [20], depending on the diameter of your dust and chip extraction system (Fig. E).
 - Connect an approved dust and chip extraction device.

● Use

● Switching on/off

Switching on:

1. Press and hold the lock button [4] to the left or right.
2. Press the switch trigger [5].
 - The LED work light [13] lights up.
 - The charge status indicator [3] lights up.

- Once the product has started up: Release the lock button [4].

Switching off:

- Release the switch trigger [5]. After you have switched off the product, the LED work light [13] keeps lighting up for 10 seconds and then goes out.

● Setting the cutting angle

(Fig. F)

NOTE

- ▶ You can select the cutting angle using the cutting angle scale [19].
- ▶ The right recess in the scale on the base plate [17] is for the cutting angle setting 0°.
- ▶ The left recess in the scale on the base plate [17] is for the cutting angle setting 45°.

1. Loosen the wing screw [18].
2. Set the desired angle on the cutting angle scale [19] using the upper edge of the metal marking.
3. Tighten the wing screw [18].

● Setting the cutting depth

(Fig. G)

NOTE

- ▶ Select a cutting depth of approx. 3 mm more than the thickness of the material. This ensures that you achieve a clean cut.

1. Release the locking lever [11].
2. Set the desired cutting depth on the cutting depth scale [10] referring to the triangular reference mark on the metal guard.
3. Tighten the locking lever [11].

● Overload warning

- If the product is at risk of damage, the overload warning indicator [2] flashes 10 times.
The product switches off.

● Working instructions

NOTE

- Saw forwards with moderate pressure - never backwards.

1. Hold the product with both hands: one hand on the handle [6] and the other hand on the auxiliary handle [1].
2. Place the product with the front of the base plate [16] against the edge of the workpiece.
3. Align the product using the rip fence [14] or by using a marked line.
4. Switch on the product (see "Switching on/off").
5. Slowly push the product forwards. The guard [22] opens automatically.

● Maintenance

- The product is maintenance free.
- Before each use: Check the saw blade [25] for obvious defects. Replace the saw blade, if it is blunt, bent, or damaged in any other way.
- Have any maintenance work on the saw blade [25] (e.g. repair or regrinding) carried out by a professional.

● Storage

- Always store the product and its accessories
 - clean,
 - dry,
 - protected against dust,
 - in the storage case [31],
 - out of the reach of children.

- The ideal long term storage (longer than 3 months) temperature is between +20 °C and +26 °C. Avoid extreme cold or heat during storage to ensure the output of the battery pack [8] is not adversely affected.
- Before storage: Remove the battery pack [8] from the product.

● Transportation

- Transport the product in its storage case [31].
- Protect the product from any heavy impact or strong vibrations which may occur during transportation in vehicles.
- Secure the product to prevent it from slipping or falling over.

● Replacement parts/ Accessories

- Customers can obtain compatible replacement parts and accessories via **www.optimex-shop.com**.
- Have the order number ready for your order.
- You can only place orders online.
- Contact the Lidl service hotline (see „Service“) for further information.

Part	Order number
[25] Saw blade	99948090201

● Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
The product does not start.	The battery pack [8] is not inserted.	Insert the battery pack [8] (see “Inserting and removing the battery pack”).
	The battery pack [8] is discharged.	Charge the battery pack [8] (see “Charging the battery pack”).
	The switch trigger [5] is defective.	Contact our Service Centre (see “Service”).
	The motor is defective.	
The product works with interruptions.	Internal loose contact	Contact our Service Centre (see “Service”).
	The switch trigger [5] is defective.	

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.

Product:



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and/or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Remove the batteries/battery pack from the product before disposal.

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects

you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 5 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 5 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 480902_2410) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.



You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 480902_2410 takes you to the operating instructions for your item.

● **Service**

Service Great Britain

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

● **EU declaration of conformity**

EU DECLARATION OF CONFORMITY (No. 480902_2410)	
IAN:	480902_2410
Product identification:	"PARKSIDE" Cordless Circular Saw
Model Number:	HG13148

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Directive 2006/42/EC
Directive 2014/30/EU
Directive 2011/65/EU and all related amendments

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

N° / Parts
Directive 2006/42/EC
EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022
EN 62841-2-5:2014
Directive 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment:

N° / Parts
Directive 2011/65/EU
EN IEC 63000:2018

Keeper of the technical documentation: OWIM GmbH & Co.KG

Signed for and on behalf of:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Translation of the original declaration of conformity

Neckarsulm	07.05.2025		
Place	Date	ppa. Jens Buchheim	ppa. Dr. Thorsten Maier
		Authorised Signatory	Authorised Signatory

EN



Wykaz użytych piktogramów i symboli	Strona	25
Wstęp	Strona	26
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	Strona	26
Zakres dostawy	Strona	26
Opis części	Strona	27
Dane techniczne	Strona	27
Instrukcje bezpieczeństwa	Strona	29
Ogólne instrukcje bezpieczeństwa dla uchwytów elektronarzędzi	Strona	29
Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące wszystkich pił	Strona	33
Dalsze instrukcje bezpieczeństwa dotyczące wszystkich pił	Strona	34
Funkcja dolnej osłony ochronnej	Strona	35
Dodatkowe instrukcje bezpieczeństwa	Strona	35
Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące brzeszczotów	Strona	36
Redukcja wibracji i hałasu	Strona	37
Zachowanie w sytuacjach awaryjnych	Strona	37
Inne zagrożenia	Strona	37
Akcesoria oryginalne i urządzenia dodatkowe	Strona	38
Przed pierwszym użyciem	Strona	38
Rozpakowanie produktu	Strona	38
Akcesoria	Strona	38
Przygotowanie	Strona	38
Wkładanie/wyjmowanie akumulatora	Strona	38
Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora	Strona	38
Ładowanie akumulatora	Strona	39
Sprawdzanie osłony ochronnej	Strona	39
Zakładanie lub wymiana brzeszczotu	Strona	40
Zakładanie prowadnicy równoległej	Strona	40
Podłączanie odciągu pyłu	Strona	41
Obsługa	Strona	41
Włączanie/wyłączanie	Strona	41
Ustawianie kąta cięcia	Strona	41
Ustawianie głębokości cięcia	Strona	41
Ostrzeżenie o przeciążeniu	Strona	41
Instrukcje robocze	Strona	42
Konserwacja	Strona	42
Przechowywanie	Strona	42
Transport	Strona	42
Części zamienne i akcesoria	Strona	42
Usuwanie usterek	Strona	43
Utylizacja	Strona	43
Gwarancja	Strona	44
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona	44
Serwis	Strona	45
Deklaracja zgodności UE	Strona	46

Wykaz użytych piktogramów i symboli

	Przeczytać instrukcję obsługi.		Nosić ochronę oczu!
			Nosić ochronę słuchu!
	NIEBEZPIECZEŃSTWO! – Wskazuje niebezpieczeństwo o wysokim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia (np. uduszenie).		Nosić ochronę dróg oddechowych!
			Nosić rękawice ochronne!
	OSTRZEŻENIE! – Wskazuje niebezpieczeństwo o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia (np. ryzyko porażenia prądem).		Wskaźnik ostrzegawczy o przeciążeniu [2]
			Wskaźnik poziomu naładowania [3]
	OSTROŻNIE! – Wskazuje niebezpieczeństwo o niskim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia (np. ryzyko poparzenia).		Strzałka kierunku obrotów na brzeszczocie [25] i osłonie ochronnej [22]
		n₀	Prędkość obrotowa bez obciążenia
	UWAGA! – Ostrzega przed możliwymi szkodami materialnymi (np. ryzyko zwarcia).		Prąd przemienny/napięcie przemiennie
			Stały prąd/napięcie
	Maksymalna głębokość cięcia przy kącie 0°.		Średnica brzeszczotu
	Produkt stosować tylko w pomieszczeniach suchych.		Bezpiecznik
		min⁻¹	Obroty na minutę
	Klasa ochronności II (podwójna izolacja)		Chronić akumulator [8] przed ciepłem i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.

	Chronić akumulator [8] przed ogniem.		Chronić akumulator [8] przed wodą i wilgocią.
	Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do produktu.	 	Instrukcje bezpieczeństwa Instrukcje użytkownika

12 V AKUMULATOROWA PIŁA RĘCZNA

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

- Ta akumulatorowa piła ręczna (zwana dalej „produktem” lub „elektronarzędziem”) jest przeznaczona do wzdłużnego i poprzecznego cięcia wglębnego stabilnie podpartych następujących materiałów:
 - Drewno
 - Płyta wiórowa
 - Tworzyw sztucznych
 - Lekkich materiałów budowlanych (np. płyt gipsowo-kartonowych).
- Cięcie metalu jest niedozwolone.
- Do cięcia równoległego dołączono prowadnicę równoległą.
- Produkt stosować tylko w pomieszczeniach suchych.

- Inne zastosowania lub modyfikacje produktu są uważane za niewłaściwe i mogą powodować zagrożenia, takie jak śmierć, obrażenia i uszkodzenia.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku użycia produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem.
- Operator lub użytkownik produktu jest odpowiedzialny za wypadki lub obrażenia ciała i/lub szkody w mieniu osób trzecich lub ich majątku.
- Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego.
- Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego lub podobnego.
- Stosować się do wszystkich obowiązujących lokalnych przepisów bezpieczeństwa, norm i rozporządzeń. Używanie hałaśliwych elektronarzędzi może być ograniczone tylko do określonych pór zgodnie z przepisami krajowymi lub lokalnymi.

● Zakres dostawy

OSTRZEŻENIE!

- Produkt i materiały opakowaniowe nie są zabawkami dla dzieci! Dzieci nie mogą bawić się plastikowymi torbami, foliami i drobnymi częściami! Istnieje niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia się!

RADA

- Akumulatora i ładowarki nie ma w wyposażeniu.

- 1 12 V Akumulatorowa piła ręczna
- 1 Prowadnica równoległa
- 1 Przejściówka (odciągu pyłu)
- 1 Klucz imbusowy (przymocowany do obudowy)
- 1 Brzeszczot (zamontowana)
- 1 Kuferek do przechowywania
- 1 Instrukcja obsługi

● Opis części

Przed przeczytaniem zapoznać się z rysunkami, aby zapoznać się ze wszystkimi funkcjami produktu.

Rysunek A:

- 1 Uchwyt pomocniczy
- 2 Wskaźnik ostrzegawczy o przeciążeniu
- 3 Wskaźnik poziomu naładowania
- 4 Przycisk blokady
- 5 Spust
- 6 Uchwyt
- 7 Przycisk odłączania akumulatora
- 8 Akumulator*
- 9 Klucz imbusowy
- 10 Skala głębokości cięcia
- 11 Dźwignia blokująca (wstępny wybór głębokości cięcia)
- 12 Blokada wrzeczona
- 13 Oświetlenie LED miejsca pracy
- 14 Prowadnica równoległa
- 15 Śruba motylkowa (uchwyt prowadnicy równoległej)
- 16 Płyta podstawy
- 17 Skala na płycie podstawy
- 18 Śruba motylkowa (wstępny wybór głębokości cięcia)
- 19 Skala kąta cięcia

Rysunek B:

- 20 Wyrzutnik wiórów
- 21 Dźwignia cofania (osłony ochronnej)
- 22 Osłona ochronna
- 23 Śruba napinająca
- 24 Kołnierz mocujący
- 25 Brzeszczot
- 26 Uchwyt prowadnicy równoległej

Rysunek C:

- 27 Przejściówka (odciągu pyłu)
- 28 Szybka ładowarka*
- 29 Zielona dioda LED
- 30 Czerwona dioda LED

Rysunek D:

- 24a Kołnierz zaciskowy wewnętrzny

Niewidoczne:

- 31 Kuferek do przechowywania

● Dane techniczne

Akumulatorowa piła ręczna

12 V Akumulatorowa piła ręczna	PHKSAP 12 B2
Numer modelu:	HG13148
Napięcie znamionowe:	12 V 
Prędkość biegu jałowego n ₀ :	3600 min ⁻¹
Maks. grubość cięcia: Dla kąta 0°: Dla kąta 45°:	ok. 44 mm ok. 33 mm
Wielkość gwintu:	M6

Brzeszczot	
Numer modelu:	HG13149
Średnica zewnętrzna:	140 mm

* Akumulatora i ładowarki nie ma w wyposażeniu.

Średnica otworu:	20 mm
Rzaz (grubość zęba):	1,6 mm
Liczba zębów:	20
Prędkość biegu jałowego n_0 :	maks. 7000 min ⁻¹

Akumulator*	PAPK 12 A4
Numer modelu:	HG10031
Typ:	Litowo-jonowy
Napięcie znamionowe:	12 V 
Pojemność:	2,0 Ah

Ładowarka*	PLGK 12 A3
Numer modelu: Wtyczka VDE: Wtyczka UK:	HG10038 HG10038-BS
Wejście	
Napięcie znamionowe:	220–240 V~, 50–60 Hz
Nominalny pobór mocy:	50 W
Bezpiecznik (wewnętrzny):	2 A / 
Wyjście	
Napięcie znamionowe:	12 V 
Prąd znamionowy:	2,4 A
Czas ładowania:	ok. 60 min
Klasa ochronności:	II/□ (podwójna izolacja)

Zalecana pojemność akumulatora (w zależności od materiału)

Pojemność	Materiał
2,0 Ah	Materiał miękki (np. sosna, o grubości ≤ 10 mm)
4,0 Ah	Twardy i grubszy materiał
5,0 Ah	

Zalecana temperatura otoczenia

Podczas ładowania:	+4 °C do +40 °C
Podczas pracy:	+4 °C do +40 °C
Podczas przechowywania:	+20 °C do +26 °C

Wartości emisji hałasu:

Zmierzone wartości zostały określone zgodnie z normą EN 62841. Ważony poziom A hałasu elektronarzędzia wynosi zazwyczaj:

Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA} :	82,4 dB
Niepewność K_{pA} :	3,0 dB
Poziom mocy akustycznej L_{WA} :	90,4 dB
Niepewność K_{WA} :	3,0 dB

OSTRZEŻENIE!



Należy nosić ochronę słuchu!

* Akumulatora i ładowarki nie ma w wyposażeniu.

Wartości emisji drgań:

Wartości całkowite drgań (suma wektorowa trzech kierunków), określone zgodnie z normą EN 62841:

Wibracje – uchwyt główny	
Cięcie drewna ($a_{h,w}$):	1,338 m/s ²
Niepewność K:	1,5 m/s ²
Wibracje – uchwyt pomocniczy	
Cięcie drewna ($a_{h,w}$):	2,861 m/s ²
Niepewność K:	1,5 m/s ²

RADA

- ▶ Podane całkowite wartości drgań i określone wartości emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie ze znormalizowaną metodą badań i mogą być użyte do porównania jednego elektronarzędzia z drugim.
- ▶ Podane wartości całkowite drgań i określone wartości emisji hałasu mogą być również wykorzystane do wstępnej oceny obciążenia.

OSTRZEŻENIE!

- ▶ Emisje drgań i hałasu podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia mogą odbiegać od podanych wartości, zależnie od sposobu używania elektronarzędzia, a w szczególności od rodzaju obrabianego przedmiotu.

OSTRZEŻENIE!

- ▶ Starać się, aby ekspozycja była jak najniższa. Przykładowe środki zmniejszające narażanie się na drgania obejmują noszenie rękawic podczas używania narzędzia i ograniczanie czasu pracy. W takim przypadku należy wziąć pod uwagę wszystkie fazy cyklu operacyjnego (na przykład czas, w którym elektronarzędzie jest wyłączone i te, w których jest włączone, ale działa bez obciążenia).



Instrukcje bezpieczeństwa

- Ogólne instrukcje bezpieczeństwa dla uchwytów elektronarzędzi

OSTRZEŻENIE!

- ▶ **Przeczytać wszystkie instrukcje bezpieczeństwa, instrukcje użytkowania, ilustracje i dane techniczne dostarczone z tym elektronarzędziem.**
Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.

Zachować wszystkie instrukcje bezpieczeństwa oraz instrukcje użytkowania do przyszłego użycia.

Użyty w instrukcji bezpieczeństwa termin „elektronarzędzie” odnosi się do elektronarzędzi zasilanych z sieci (z przewodem zasilającym) i elektronarzędzi zasilanych z akumulatora (bez przewodu zasilającego).

Bezpieczeństwo pracy

- a) **Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone.** Nieuporządkowane lub nieoświetlone obszary robocze mogą prowadzić do wypadków.
- b) **Nie należy pracować z elektronarzędziem w środowisku potencjalnie wybuchowym, w którym znajdują się łatwopalne ciecze, gazy lub pyły.** Elektronarzędzia generują iskry, które mogą zapalić pył lub opary.
- c) **Podczas korzystania z elektronarzędzia trzymać z daleka dzieci i inne osoby.** W przypadku rozproszenia uwagi można utracić kontrolę nad elektronarzędziem.

Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazda. Wtyczki nie wolno w żaden sposób zmieniać. Z elektrycznie uziemionymi elektronarzędziami nie używać wtyczek przejściowych.** Niezmodyfikowane wtyczki i dopasowane gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) **Unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, piece i lodówki.** Jeśli ciało jest uziemione, istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem.
- c) **Elektronarzędzia należy chronić przed deszczem i wilgocią.** Wnikanie wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- d) **Nie używać kabla zasilającego do przenoszenia elektronarzędzia, zawieszania lub odłączania od gniazdka ściennego. Kabel zasilający trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych**

krawędzi lub ruchomych części urządzenia. Uszkodzone lub splątane kable zasilające zwiększają ryzyko porażenia prądem.

- e) **Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz należy używać wyłącznie przedłużaczy przystosowanych do użytku na zewnątrz.** Używanie przedłużacza przystosowanego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) **Jeśli działanie elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu jest nieuniknione, należy zastosować zasilanie z zabezpieczeniem różnicowoprądowym.** Zastosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

Bezpieczeństwo osób

- a) **Zawsze zwracać uwagę na to, co się robi i zachowywać rozsądek podczas pracy z elektronarzędziem.** Nie używać elektronarzędzia będąc zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu albo leków. Chwila nieuwagi podczas używania elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia.
- b) **Nosić sprzęt ochrony osobistej i zawsze okulary ochronne.** Noszenie osobistego sprzętu ochronnego, takiego jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask ochronny lub ochrona słuchu, w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzi, zmniejsza ryzyko obrażeń.
- c) **Unikać niezamierzonego uruchomienia. Przed przeniesieniem, podniesieniem lub podłączeniem do źródła**

zasilania upewnić się, że elektronarzędzia jest wyłączone.

Jeżeli podczas przenoszenia elektronarzędzia trzymasz palec na włączniku lub podłączasz elektronarzędzie do zasilania, gdy jest ono włączone, może to prowadzić do wypadków.

- d) **Przed włączeniem elektronarzędzia usunąć narzędzia regulacyjne lub klucze.** Narzędzie lub klucz umieszczony w obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia.
- e) **Unikać nieprawidłowej postawy. Upewniać się, że stopy są bezpieczne i zachowywać równowagę przez cały czas.** Pozwala to lepiej kontrolować elektronarzędzie w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f) **Nosić odpowiednią odzież. Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy i odzież należy trzymać z dala od ruchomych części.** Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
- g) **Jeśli istnieje możliwość zainstalowania odpylaczy lub urządzeń do gromadzenia pyłu, to muszą być one podłączone i używane prawidłowo.** Używanie odciągu pyłu może zmniejszyć zagrożenie pyłem.
- h) **Nie dopuszczać, aby wiedza zdobyta podczas częstego używania elektronarzędzia była przyczyną utraty czujności i ignorowania zasad bezpieczeństwa dotyczących elektronarzędzi.** Nieostrożne działanie może w ułamku sekundy doprowadzić do poważnych obrażeń.

Używanie i konserwacja elektronarzędzia

- a) **Nie przeciążać elektronarzędzia. Używać elektronarzędzia odpowiedniego do wykonywanej pracy.** Odpowiednie elektronarzędzie wykona zadanie lepiej i bezpieczniej w zakresie, do którego zostało zaprojektowane.
- b) **Nie używać elektronarzędzia, którego przełącznik jest uszkodzony.** Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) **Przed dokonaniem regulacji urządzenia, wymianą narzędzia wkładanego lub odłożeniem elektronarzędzia należy odłączyć wtyczkę od gniazdka ściennego i/ lub wyjąć wymienny akumulator.** To zabezpieczenie chroni przed niezamierzonym uruchomieniem elektronarzędzia.
- d) **Nieużywane elektronarzędzia trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwalać, aby elektronarzędzie było używane przez osoby, które nie znają tego elektronarzędzia lub nie przeczytały niniejszej instrukcji.** Elektronarzędzia są niebezpieczne, gdy są używane przez niedoświadczonych ludzi.
- e) **Zachowywać ostrożność podczas używania elektronarzędzi i narzędzi wkładanych. Sprawdzać, czy części ruchome działają prawidłowo i nie zacinają się, czy nie są zepsute lub uszkodzone w stopniu wykluczającym poprawne funkcjonowanie elektronarzędzia. Przed użyciem elektronarzędzia**

należy naprawić uszkodzone części. Wiele wypadków spowodowanych jest przez źle konserwowane elektronarzędzia.

- f) **Narzędzia tnące muszą być ostre i czyste.** Starannie konserwowane narzędzia tnące o ostrych krawędziach tnących są mniej podatne na zakleszczenie i łatwiejsze w prowadzeniu.
- g) **Elektronarzędzia, akcesoria, narzędzia wkładane, itp. powinny być używane zgodnie z tymi instrukcjami.** Pod uwagę należy brać warunki i pracę, jaką należy wykonać. Używanie elektronarzędzi do innych celów niż zamierzone może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- h) **Uchwyty i powierzchnie chwytne utrzymywać w stanie suchym, czystym i wolnym od oleju i smaru.** Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne nie zapewniają bezpiecznej obsługi i kontroli elektronarzędzia w nieprzewidzianych sytuacjach.

Używanie i obsługa narzędzia bezprzewodowego

- a) **Akumulatory ładować tylko za pomocą ładowarek zalecanych przez producenta.** Ładowarka odpowiednia dla określonego typu akumulatora może spowodować pożar podczas używania z innym akumulatorem.
- b) **W elektronarzędziach używać tylko odpowiednich akumulatorów.** Użycie innych akumulatorów może spowodować obrażenia lub pożar.
- c) **Nieużywany akumulator należy trzymać z dala od spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych metalowych**

przedmiotów, które mogłyby spowodować zwarcie styków. Zwarcie między stykami akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.

- d) **Nieprawidłowo używany akumulator może spowodować wycieki płynu. Unikać kontaktu z płynem. W razie przypadkowego kontaktu spłukać wodą. Jeśli płyn dostanie się do oczu, zasięgnąć dodatkowej pomocy medycznej.** Wyciekający z akumulatora płyn może spowodować podrażnienie skóry lub poparzenia.
- e) **Nie używać uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora.** Uszkodzone lub zmienione akumulatory mogą zachowywać się w nieprzewidziany sposób i spowodować pożar, wybuch lub obrażenia.
- f) **Nie narażać akumulatora na działanie ognia ani innych źródeł ciepła.** Ogień lub temperatura powyżej 130 °C może spowodować wybuch.
- g) **Przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania i nigdy nie ładować akumulatora ani narzędzia bezprzewodowego poza zakresem temperatur podanym w instrukcji obsługi.** Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie poza dopuszczalnym zakresem temperatur może zniszczyć akumulator i zwiększa ryzyko pożaru.

	OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU! Nigdy nie ładować baterii jednorazowych.
  	Chronić akumulator przed ciepłem, np. również od bezpośredniego światła słonecznego, ognia, wody i wilgoci. Stwarza to niebezpieczeństwo wybuchu.

Serwis

- a) **Elektronarzędzie powinno być naprawiane tylko przez wykwalifikowany personel i tylko z użyciem oryginalnych części zamiennych.** Zapewnia to utrzymanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.
- b) **Nigdy nie serwisować uszkodzonych akumulatorów.** Wszystkie czynności związane z konserwacją akumulatorów powinny być wykonywane wyłącznie przez producenta lub autoryzowane centrum serwisowe.

● Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące wszystkich pił

Proces cięcia

- a)  **NIEBEZPIECZEŃSTWO!**
Nie wkładać rąk w obszar brzeszczota. Jeśli obie ręce trzymają piłę, to brzeszczot nie może ich zranić.
- b) **Nie sięgać pod obrabiany przedmiot.** Osłona ochronna nie chroni przed brzeszczotem, znajdującym się pod obrabianym przedmiotem.

- c) **Głębokość cięcia należy dostosować do grubości obrabianego przedmiotu.** Pod obrabianym przedmiotem należy zapewnić prześwit mniejszy niż całkowita wysokość zęba.
- d) **Nigdy nie trzymać piłowanego przedmiotu w rękach ani nie opierać go na nodze. Zabezpieczyć obrabiany przedmiot na stabilnym uchwycie.** Bardzo ważne jest zabezpieczenie obrabianego przedmiotu w miejscu, aby zminimalizować niebezpieczeństwo kontaktu z ciałem, zakleszczenia brzeszczotu oraz utraty kontroli.
- e) **Podczas robót, w których narzędzie wkładane może trafić w ukryte kable zasilające, elektronarzędzie należy trzymać za izolowane powierzchnie uchwytu.** Kontakt z przewodem pod napięciem spowoduje, że pod napięciem znajdą się również metalowe części elektronarzędzia, co stwarza zagrożenie porażenia prądem.
- f) **Przy cięciu wzdłużnym należy zawsze stosować ogranicznik lub prostą prowadnicę krawędziową.** Zapewni to dokładność cięcia i zmniejszy ryzyko zakleszczenia się brzeszczotu.
- g) **Zawsze używać brzeszczotów o odpowiednim rozmiarze i z odpowiednim otworem montażowym (np. w kształcie gwiazdki lub okrągłym).** Brzeszczoty, które nie pasują do elementów montażowych piły pracują nierówno i prowadzą do utraty kontroli.

- h) **Nigdy nie stosować uszkodzonych lub nieodpowiednich podkładek ani śrub do brzeszczotu.** Podkładki i śruby do brzeszczotów zostały zaprojektowane specjalnie dla danej piły, aby zapewnić bezpieczeństwo pracy oraz optymalną wydajność.

● Dalsze instrukcje bezpieczeństwa dotyczące wszystkich píl

Odrzut – przyczyny i odpowiednie instrukcje bezpieczeństwa

- Odrzut to nagła reakcja w wyniku zahaczenia, zakleszczenia lub nierównego prowadzenia brzeszczotu. Powoduje niekontrolowane podniesienie się brzeszczotu i wysunięcie z obrabianego przedmiotu w kierunku operatora.
- Jeśli brzeszczot zaklinuje się lub zakleszczy w szczelinie piły, powoduje to jego zacięcie. Jednocześnie siła silnika powoduje odepchnięcie urządzenia z powrotem w kierunku operatora.
- Jeśli brzeszczot skręci lub nie będzie prowadzony równo, zęby na jego tylnej krawędzi mogą zahaczyć o powierzchnię obrabianego przedmiotu. Powoduje to wysunięcie brzeszczotu ze szczeliny oraz odrzut w kierunku operatora.

Odrzut jest wynikiem niewłaściwego lub wadliwego używania piły. Można temu zapobiec stosując odpowiednie środki ostrożności, jak opisano poniżej.

- a) **Piłę tarczową należy trzymać mocno oburącz, a ramiona ustawiać w takiej pozycji, która umożliwi przyjęcie siły odrzutu. Należy przez cały czas trzymać brzeszczot z boku ciała i nigdy nie ustawiać go w jednej linii z ciałem.** W przypadku odrzutu piła tarczowa może odskoczyć do tyłu. Jednakże podejmując odpowiednie środki ostrożności, operator może kontrolować siłę odrzutu.
- b) **Jeśli brzeszczot zaklinuje się lub praca zostanie przerwana, wyłączyć piłę i trzymać w rękach tak długo, aż brzeszczot się zatrzyma. Gdy brzeszczot porusza się, nigdy nie próbować zdejmować piły z obrabianego przedmiotu ani odciągać jej do tyłu, ponieważ może to spowodować odrzut.** Określić i usunąć przyczynę zakleszczenia brzeszczotu.
- c) **Jeśli konieczne jest ponowne uruchomienie brzeszczotu, który zaklinował się w obrabianym przedmiocie, należy wyśrodkować brzeszczot w szczelinie piły tarczowej i sprawdzić, czy zęby nie zablokowały się w obrabianym przedmiocie.** Jeśli brzeszczot zakleszczy się, może wysunąć się z obrabianego przedmiotu lub spowodować odrzut po ponownym uruchomieniu piły.
- d) **Duże płyty lub obrabiane przedmioty należy podeprzeć, aby zmniejszyć ryzyko odrzutu od zablokowanego brzeszczotu.** Duże płyty mogą uginać się pod własnym ciężarem. Płyty należy podpierać z obu stron, zarówno w pobliżu szczeliny cięcia, jak i na krawędzi.
- e) **Nie używać tępych lub uszkodzonych brzeszczotów.** Brzeszczoty z tępyimi lub nieprawidłowo ustawionymi zębami powodują większe tarcie oraz zwiększają ryzyko zakleszczenia się i odrzutu brzeszczotu, jeśli szczelina piły jest zbyt wąska.

f) **Przed przystąpieniem do piłowania należy dokręcić ustawienia głębokości i kąta cięcia.** Jeśli ustawienia zostaną zmienione w trakcie piłowania, brzeszczot może się zakleszczyć i doprowadzić do odrzutu.

g) **Zachowywać szczególną ostrożność przy cieniach w istniejących ścianach lub innych obszarach, które nie są widoczne.** Brzeszczot do cięcia wgłębnego może się zakleszczyć podczas cięcia ukrytych przedmiotów i doprowadzić do odrzutu.

● Funkcja dolnej osłony ochronnej

a) **Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy dolna osłona ochronna zamyka się prawidłowo. Nie używać piły, jeśli dolna osłona ochronna nie porusza się swobodnie lub nie zamyka się natychmiast. Nigdy nie zaciskać ani nie wiązać dolnej osłony ochronnej w pozycji otwartej.** Jeśli piła przypadkiem spadnie na podłogę, dolna osłona ochronna może się wygiąć. Otworzyć osłonę ochronną za pomocą dźwigni cofania i upewnić się, że porusza się ona swobodnie i nie dotyka brzeszczotu ani innych części pod żadnym kątem i na żadnej głębokości cięcia.

b) **Sprawdzić działanie sprężyny dolnej osłony ochronnej. Jeśli dolna osłona ochronna i sprężyna nie działają prawidłowo, należy przekazać piłę do serwisu przed przystąpieniem do pracy.** Uszkodzone części,

lepkie osady lub nagromadzone wióry mogą sprawić, że dolna osłona ochronna będzie działać z opóźnieniem.

c) **Dolną osłonę ochronną otwierać ręcznie tylko w przypadku cięć specjalnych, takich jak np „cięcia wgłębne i kątowe”.** Otworzyć dolną osłonę ochronną za pomocą dźwigni cofania i zwolnić ją, gdy tylko brzeszczot wejdzie w obrabiany przedmiot. W przypadku wszystkich innych prac związanych z piłowaniem dolna osłona ochronna powinna działać automatycznie.

d) **Nie kłaść piły na stole warsztatowym ani podłodze, jeśli dolna osłona ochronna nie zakrywa brzeszczotu.** Nieosłonięty, pracujący brzeszczot powoduje przesuwanie się piły w kierunku przeciwnym do kierunku cięcia i piłowanie wszystkiego, co znajdzie się na drodze. Należy zwrócić uwagę na czas wybiegu brzeszczotu.

● Dodatkowe instrukcje bezpieczeństwa

a) **Upewniać się, że wyrzucone trociny nie zetkną się z rękami.** Można odnieść obrażenia lub skaleczyć się trocinami poruszającymi się z dużą prędkością.

b) **Nie używać piły na wysokościach powyżej głowy.** W przeciwnym razie nie będzie można mieć wystarczającej kontroli nad elektronarzędziem.

c) **Nie używać tarcz szlifierskich z tym narzędziem.** Mogą łatwo pęknąć i spowodować obrażenia.

d) **Używać odpowiednich detektorów, aby określić, czy w obszarze pracy nie znajdują się media, lub skontaktować się z lokalnym przedsiębiorstwem użyteczności publicznej w celu uzyskania pomocy.** Kontakt z przewodami elektrycznymi może spowodować porażenie prądem i pożar. Uszkodzenie rurociągu z gazem może spowodować wybuch. Przecięcie rury wodnej spowoduje uszkodzenie mienia lub może spowodować porażenie prądem.

e) **Elektronarzędzia nie wolno modyfikować i używać jako narzędzia stacjonarnego.** Nie nadaje się do stosowania jako piła stołowa.

f) **Zabezpieczać obrabiany przedmiot.** Obrabiany przedmiot zaciśnięty za pomocą urządzeń mocujących lub w imadle jest trzymany pewniej niż ręcznie.

g) **Nie używać brzeszczotów ze stali HSS (High Speed Steel).** Takie brzeszczoty mogą łatwo pęknąć podczas cięcia i zaklinować się w drewnie.

h) **Nie piłować metali zawierających żelazo.** Gorące wióry mogą zapalić plastikowe części narzędzia. Wióry metalowe mogą dostać się do silnika i obwodu, powodując porażenie prądem.

● Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące brzeszczotów

- Stosować jedynie brzeszczoty o średnicach zgodnych z oznaczeniami na pile.

- Podczas obróbki drewna lub materiałów wytwarzających niebezpieczne dla zdrowia pyły, urządzenie musi być podłączone do odpowiedniego, zatwierdzonego urządzenia wyciągowego.
- Podczas cięcia drewna należy nosić maskę przeciwpyłową.
- Stosować jedynie zalecane brzeszczoty.
- Zawsze nosić ochronę słuchu.
- Zapobiegać przegrzewaniu się końcówek zębów piły.
- Podczas piłowania plastiku należy zapobiegać topieniu się plastiku.
- Stosować brzeszczoty odpowiednie do piłowania danego materiału.
- Stosować jedynie brzeszczoty wskazane przez producenta, przeznaczone do cięcia drewna i podobnych materiałów oraz zgodne z normą EN 847-1.
- Z narzędzia korzystać mogą wyłącznie przeszkoleni i doświadczeni operatorzy, którzy umieją posługiwać się narzędziami.
- Popękane piły tarczowe należy wycofać z użycia (naprawy są zabronione).
- Nie wolno przekraczać maksymalnej prędkości oznaczonej na narzędziu. Należy przestrzegać określonego zakresu prędkości.

⚠ OSTRZEŻENIE!



Nosić rękawice ochronne!



Nosić ochronę dróg oddechowych!



Należy nosić okulary ochronne!



Nosić ochronę słuchu!

● Redukcja wibracji i hałasu

Ograniczyć czas użytkowania, korzystać z trybów niskiego poziomu wibracji i niskiego poziomu hałasu oraz nosić osobiste wyposażenie ochronne, aby zmniejszyć wibracje i hałas.

Poniższe środki pomagają zmniejszyć ryzyko związane z drganiami i hałasem:

- Używać produktu tylko zgodnie z jego przeznaczeniem i zgodnie z opisem w tej instrukcji.
- Upewnić się, że produkt jest w dobrym stanie i dobrze utrzymany.
- Używać narzędzi wkładanych odpowiednich dla tego produktu i upewniać się, że są w dobrym stanie.
- Trzymać produkt bezpiecznie za uchwyty/powierzchnie chwytne.
- Utrzymywać produkt zgodnie z instrukcjami i zapewniać odpowiednie smarowanie (jeśli dotyczy).
- Planować pracę tak, aby produkty o wysokiej wibracji były używane przez dłuższy okres czasu.

● Zachowanie w sytuacjach awaryjnych

Zapoznać się z użytkowaniem tego produktu z pomocą niniejszej instrukcji obsługi. Zapamiętać instrukcje bezpieczeństwa i stosować się do nich. Pomaga to uniknąć ryzyka i niebezpieczeństw.

- Zawsze zachowywać czujność korzystając z tego produktu, aby wcześniej wykryć niebezpieczeństwo i podjąć odpowiednie działania. Szybka interwencja może zapobiec poważnym obrażeniom i uszkodzeniu mienia.

- Natychmiast wyłączać produkt, jeśli działa nieprawidłowo. Przed ponownym uruchomieniem powinien być sprawdzony przez wykwalifikowanego technika i naprawiony w razie potrzeby.

● Inne zagrożenia

Nawet jeśli używasz tego produktu poprawnie, istnieje potencjalne ryzyko obrażeń ciała i uszkodzenia mienia. Następujące niebezpieczeństwa mogą wystąpić w związku ze strukturą i konstrukcją tego produktu, w tym między innymi:

- Rozcięcia
- Uszkodzenie słuchu, jeśli nie będzie stosowana odpowiednia ochrona słuchu
- Zagrożenie zdrowia, wynikające z wibracji rąk lub ramion, jeśli produkt jest używany przez dłuższy czas lub nie jest prawidłowo obsługiwany i konserwowany

RADA

- ▶ Ten produkt wytwarza pole elektromagnetyczne podczas pracy! W pewnych okolicznościach pole to może mieć wpływ na aktywne lub pasywne implanty medyczne! Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo poważnych lub śmiertelnych obrażeń, przed użyciem produktu zaleca się, aby osoby z implantami medycznymi skonsultowały się z lekarzem i producentem implantu medycznego!

● Akcesoria oryginalne i urządzenia dodatkowe

- Stosować wyłącznie akcesoria oraz dodatkowe urządzenia wymienione w instrukcji obsługi lub których mocowanie jest kompatybilne z produktem.

● Przed pierwszym użyciem

● Rozpakowanie produktu

1. Wyjąć produkt z opakowania i usunąć wszystkie materiały opakunkowe oraz folie ochronne.
2. Sprawdzić, czy wszystkie są części i czy opisany zakres dostawy jest kompletny (patrz akapit „Zakres dostawy”).
3. Sprawdzić, czy produkt i wszystkie części są w dobrym stanie. W razie zauważenia jakichkolwiek uszkodzeń lub defektów nie używać produktu, ale postępować zgodnie z opisem w rozdziale „Gwarancja”.

● Akcesoria

- Aby bezpiecznie i prawidłowo obsługiwać ten produkt, należy używać następujących akcesoriów, m.in. wymaganych narzędzi i brzeszczotów.
- Akcesoria i brzeszczoty można kupić u autoryzowanego sprzedawcy. Przy zakupie należy zawsze przestrzegać wymagań technicznych tego produktu (patrz akapit „Dane techniczne”).
- W razie braku pewności należy zapytać wykwalifikowanego specjalistę i zasięgnąć porady u zaufanego sprzedawcy.

● Przygotowanie

● Wkładanie/wyjimowanie akumulatora

⚠ OSTROŻNIE! Ryzyko zranienia!

- ▶ Podczas wkładania lub wyjmowania akumulatora należy trzymać produkt w taki sposób, aby przypadkowo nie nacisnąć spustu lub przycisku blokady.

Wkładanie akumulatora

1. Akumulator [8] zrównać z uchwytem [6].
2. Upewnić się, że akumulator [8] zablokował się na swoim miejscu.

Wyjimowanie akumulatora

1. Na akumulatorze [8] wciśnij przycisk odłączania [7].
2. Akumulator [8] wysunąć z uchwytu [6].

● Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora

- Włączyć produkt, aby sprawdzić poziom naładowania akumulatora [8] (patrz akapit „Włączanie/wyłączanie”).
- Zaświeci się wskaźnik poziomu naładowania [3]:

Kolor	Stan naładowania
Czerwona/ pomarańczowa/ zielona	Maksymalny
Czerwona/ pomarańczowa	Średni
Czerwony	Niski

Ładowanie akumulatora

⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa oraz instrukcji ładowania i prawidłowego użytkowania, które podano w instrukcji obsługi akumulatora i ładowarki serii **X12VTEAM**. Szczegółowy opis procesu ładowania i dalsze informacje można znaleźć w oddzielnej instrukcji obsługi.

⚠ UWAGA! Ryzyko uszkodzenia akumulatorów!

- ▶ Nie narażać akumulatora na bezpośrednie działanie promieni przez dłuższy czas i nie kłaść na grzejniku. Utrzymywać temperaturę otoczenia maks. +40 °C.

RADA

- ▶ Naładować akumulator [8], jeśli jego stan naładowania jest średni lub niski (patrz akapit „Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora”).
- ▶ Akumulator [8] można ładować w dowolnym momencie, bez skracania jego żywotności.
- ▶ Przerwanie procesu ładowania nie powoduje uszkodzenia akumulatora [8].
- ▶ Jeśli akumulator [8] jest jeszcze ciepły, to przed ładowaniem poczekać, aż ostygnie.

- Diody LED (zielona [29] i czerwona [30]) informują o stanie ładowarki [28] i akumulatora [8]:

Dioda LED	Stan
Świeci się czerwona dioda LED [30]	Akumulator [8] jest ładowany

Dioda LED	Stan
Świeci się zielona dioda LED [29]	Akumulator [8] w pełni naładowany
Migają zielona dioda LED [29] i czerwona dioda LED [30]	Akumulator [8] uszkodzony
Miga czerwona dioda LED [30]	Akumulator [8] za zimny lub za ciepły
Świeci się zielona dioda LED [29] (bez akumulatora [8])	Ładowarka [28] gotowa do pracy

1. Akumulator [8] włożyć do ładowarki [28].
2. Wtyczkę sieciową ładowarki [28] podłączyć do gniazdka sieciowego.
3. Gdy akumulator [8] jest w pełni naładowany:
 - Wtyczkę sieciową ładowarki [28] wyjąć z gniazdka sieciowego.
 - Wyjąć akumulator [8] z ładowarki [28].

● Sprawdzanie osłony ochronnej

RADA

- ▶ Osłona ochronna [22] musi mieć możliwość poruszania się bez zacinania i musi automatycznie powracać do pierwotnego położenia po zwolnieniu dźwigni cofania [21].
- Dźwignię cofania [21] odciągnąć tak daleko, jak to możliwe.

● Zakładanie lub wymiana brzeszczotu

(Rys. D)

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko zranienia!

- ▶ Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy produkcji należy wyłączyć produkt i wyjąć akumulator.

RADA

- ▶ Brzeszczot [25] obracać powoli zgodnie z ruchem wskazówek zegara lub przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby umożliwić załączenie blokady wrzeciona [12].
 - ▶ Wewnętrzny kołnierz zaciskowy [24] można usunąć. Podczas ponownego montażu wewnętrznego kołnierza zaciskowego należy upewnić się, że jest on prawidłowo wyrównany.
 - ▶ Brzeszczot [25] musi być odpowiedni do prędkości produktu.
 - ▶ Strzałka na brzeszczocie [25] musi być zgodna ze strzałką pokazującą kierunek obrotu  (kierunek obrotu oznaczony jest na osłonie ochronnej [22]).
1. Nacisnąć blokadę wrzeciona [12], aż zatrzaśnie się na swoim miejscu. Nadal trzymać blokadę wrzeciona.
 2. Kluczem imbusowym [9] poluzować śrubę napinającą [23] (kręcić przeciwnie do ruchu wskazówek zegara).
 3. Zdjąć śrubę napinającą [23] i kołnierz mocujący [24].
 4. Osłonę ochronną [22] odciągnąć całkowicie za pomocą dźwigni cofania [21]. Osłonę ochronną przytrzymać w tej pozycji.

5. Ostrożnie wyjąć brzeszczot [25] z dolnej części produktu.
6. Zamontować nowy brzeszczot [25], postępując w odwrotnej kolejności.
7. Nacisnąć blokadę wrzeciona [12], aż zatrzaśnie się na swoim miejscu. Nadal trzymać blokadę wrzeciona.
8. Kluczem imbusowym [9] dokręcić śrubę napinającą [23] (kręć w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara).

● Zakładanie prowadnicy równoległej

1. Poluzować śrubę motylkową [15].
2. Prowadnicę równoległą [14] umieścić w uchwycie prowadnicy równoległej [26]. Śruba motylkowa [15] musi być w stanie uchwycić prowadnicę równoległą.
3. Ustawić żądaną szerokość cięcia brzeszczotem.
4. Dokręcić śrubę motylkową [15], aby zabezpieczyć prowadnicę równoległą [14].

WSKAZÓWKA: Aby uzyskać dokładną szerokość cięcia, po ustawieniu prowadnicy równoległej [14] należy wykonać cięcie próbne, aby utworzyć krótką szczelinę cięcia na obrabianym przedmiocie (patrz akapit „Instrukcje robocze”). Zmierzyć rzeczywistą osiągniętą szerokość. Jeżeli zmierzona szerokość różni się od żądanej szerokości cięcia, należy ponownie wyregulować prowadnicę równoległą, aż do uzyskania pożądanego szerokości cięcia.

● Podłączanie odciągu pyłu

RADA

- ▶ Podczas obróbki drewna lub materiałów wytwarzających niebezpieczne dla zdrowia pyły, produkt musi być podłączone do odpowiedniego, atestowanego urządzenia wyciągowego.
- W zależności od średnicy systemu odciągu pyłu i wiórów do wyrzutnika wiórów [20] należy podłączyć przejściówkę odciągu pyłu [27] (rys. E).
- Do węża ssącego podłączyć atestowane urządzenie do odsysania pyłu i wiórów.

● Obsługa

● Włączanie/wyłączanie

Włączanie:

1. Przycisk blokady [4] nacisnąć w lewo lub w prawo. Przycisk blokady nacisnąć i przytrzymać.
2. Nacisnąć spust [5].
 - Zaświeci się oświetlenie LED miejsca pracy [13].
 - Zaświeci się wskaźnik poziomu naładowania [3].
 - Po uruchomieniu produktu: Zwolnić przycisk blokady [4].

Wyłączanie:

- Zwolnić spust [5].
Po wyłączeniu produktu oświetlenie LED miejsca pracy [13] będzie świecić jeszcze przez 10 sekund, a następnie zgaśnie.

● Ustawianie kąta cięcia

(Rys. F)

RADA

- ▶ Kąt cięcia można ustawiać za pomocą skali kąta cięcia [19].
- ▶ Prawe wycięcie w skali na płycie podstawy [17] służy do ustawienia kąta cięcia 0°.
- ▶ Lewe wycięcie w skali na płycie podstawy [17] służy do ustawienia kąta cięcia 45°.

1. Poluzować śrubę motylkową [18].
2. Na skali kąta cięcia [19] ustawić żądany kąt, opierając się na górnej krawędzi metalowego znacznika.
3. Dokręcić mocno śrubę motylkową [18].

● Ustawianie głębokości cięcia

(Rys. G)

RADA

- ▶ Głębokość cięcia ustawiać na wartość o około 3 mm większą od grubości materiału. W ten sposób zapewnione zostanie czyste cięcie.

1. Zwolnić dźwignię blokującą [11].
2. Na skali głębokości cięcia [10] ustawić żadaną głębokość cięcia, korzystając z trójkątnego znaku odniesienia na płycie ochronnej.
3. Dokręcić dźwignię blokującą [11].

● Ostrzeżenie o przeciążeniu

- Jeśli wystąpi ryzyko uszkodzenia produktu, wskaźnik ostrzegawczy o przeciążeniu [2] mignie 10 razy. Produkt wyłączy się.

● Instrukcje robocze

RADA

- ▶ Piłować do przodu z umiarkowanym naciskiem – nigdy do tyłu.

1. Mocno trzymać produkt obiema rękami: Jedna ręka na uchwycie [6], a druga na uchwycie pomocniczym [1].
2. Przednią część płyty podstawy [16] przyłożyć do krawędzi obrabianego przedmiotu.
3. W razie potrzeby zrównać produkt z prowadnicą równoległą [14] lub zaznaczoną linią prostą.
4. Włączyć produkt (patrz akapit „Włączanie/wyłączanie”).
5. Produkt powoli popychać do przodu. Dolna osłona ochronna [22] będzie się otwierać automatycznie.

● Konserwacja

- Produkt nie wymaga żadnych prac konserwacyjnych.
- Przed każdym użyciem: Sprawdzać brzeszczot [25] pod kątem widocznych wad. Wymieniać brzeszczot, jeśli jest stępiony, wygięty lub uszkodzony w inny sposób.
- Prace konserwacyjne brzeszczotu [25] (np. naprawę lub ponowne szlifowanie) zlecać wykwalifikowanej osobie.

● Przechowywanie

- Produkt i akcesoria zawsze przechowywać
 - Czyste,
 - Suche,
 - Zabezpieczone przed pyłem,
 - W kuferku do przechowywania [31],
 - W miejscu niedostępnym dla dzieci.

- Optymalna temperatura przechowywania długoterminowego (powyżej 3 miesięcy) wynosi od +20 °C do +26 °C. Podczas przechowywania należy unikać ekstremalnego zimna lub ciepła, aby zapobiec utracie wydajności akumulatora [8].
- Przed schowaniem: Akumulator [8] wyciągnąć z produktu.
- Jeśli akumulator litowo-jonowy ma być przechowywany przez dłuższy czas, stan naładowania należy regularnie sprawdzać. Optymalny stan naładowania wynosi od 50 % do 80 %. Optymalny warunki przechowywania to miejsce chłodne i suche.

● Transport

- Produkt przechowywać w kuferku do przechowywania [31].
- Chronić produkt przed uderzeniami i silnymi wstrząsami, które występują szczególnie podczas transportu w pojazdach.
- Zabezpieczać produkt przed ześlizgnięciem się i przechyleniem.

● Części zamienne i akcesoria

- Na stronie www.optimex-shop.com klienci mogą nabyć kompatybilne zamienne części zamienne i akcesoria.
- Przygotować numer zamówienia.
- Zamówienia można składać wyłącznie online.
- Więcej informacji można uzyskać kontaktując się z infolinią serwisową firmy Lidl (patrz akapit „Serwis”).

Część	Numer zamówienia
[25] Brzeszczot	99948090201

● Usuwanie usterek

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Produkt nie uruchamia się.	Akumulator [8] nie jest włożony.	Włożyć akumulator [8] (patrz akapit „Wkładanie/wyjmowanie akumulatora”).
	Rozładowany akumulator [8].	Naładować akumulator [8] (patrz akapit „Ładowanie akumulatora”).
Produkt nie uruchamia się.	Uszkodzony spust [5].	Skontaktować się z naszym działem obsługi klienta (patrz akapit „Serwis”).
	Silnik jest uszkodzony.	
Produkt działa z przerwami.	Wewnętrzny luźny styk	Skontaktować się z naszym działem obsługi klienta (patrz akapit „Serwis”).
	Uszkodzony spust [5].	

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: Tworzywa sztuczne/20–22: Papier i tektura/80–98: Materiały kompozytowe.

Produkt:



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować.

Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na

tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Uszkodzone lub zużyte baterie/akumulatory muszą być poddane recyklingowi. Oddać baterie/akumulatory i/lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



Niewłaściwa utylizacja baterii/akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!

Przed utylizacją należy wyjąć baterie/akumulatory z produktu.

Baterii/akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie/akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 5 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 5 lat od daty zakupu produkt wykaże wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie wniosku, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

Do wszystkich zapytań proszę mieć przygotowany paragon i numer artykułu (IAN 480902_2410) jako dowód zakupu.

Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej produktu, na grawerze na produkcie, na stronie tytułowej instrukcji (w lewym dolnym rogu) lub na naklejce z tyłu lub na spodzie produktu.

W przypadku wystąpienia usterek funkcjonalnych lub innych wad należy najpierw skontaktować się telefonicznie lub pocztą elektroniczną z wymienionym poniżej działem serwisowym.

Następnie można wysłać produkt zarejestrowany jako wadliwy na podany adres serwisowy bezpłatnie, załączając dowód zakupu (paragon) i określając, na czym polega wada i kiedy wystąpiła.



Te i wiele innych instrukcji można przeglądać i pobrać na stronie parkside-diy.com. Ten kod QR przeniesie Cię bezpośrednio na stronę parkside-diy.com. Wybierz swój kraj i użyj maski wyszukiwania, aby wyszukać instrukcje obsługi. Wprowadź numer artykułu (IAN) 480902_2410, aby uzyskać dostęp do instrukcji obsługi artykułu.

● **Serwis**

PL **Serwis Polska**

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl

● Deklaracja zgodności UE

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE (nr. 480902_2410)	
IAN:	480902_2410
Nazwa produktu:	"PARKSIDE" Akumulatorowa piła ręczna
Oznaczenie modelu:	HG13148

Opisany powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

Dyrektywa 2006/42/WE
Dyrektywa 2014/30/UE
Dyrektywa 2011/65/UE wraz ze wszystkimi poprawkami

Odniesienia do odpowiednich norm zharmonizowanych lub do innych specyfikacji technicznych, w stosunku do których deklarowana jest zgodność:

Nr / Części
Dyrektywa 2006/42/WE
EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022
EN 62841-2-5:2014
Dyrektywa 2014/30/UE
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

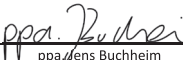
Opisany powyżej przedmiot deklaracji jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym:

Nr / Części
Dyrektywa 2011/65/UE
EN IEC 63000:2018

Osoba odpowiedzialna za dokumentację techniczną: OWIM GmbH & Co.KG

Podpisano w imieniu:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Niemcy
Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

Neckarsulm	07.05.2025		
Miejsce	Data	ppa. Jens Buchheim	ppa. Dr. Thorsten Maier
		Prokurent	Prokurent

PL



Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole	Seite	48
Einleitung	Seite	49
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	49
Lieferumfang	Seite	50
Teilebeschreibung	Seite	50
Technische Daten	Seite	50
Sicherheitshinweise	Seite	52
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	Seite	52
Sicherheitshinweise für alle Sägen	Seite	56
Weitere Sicherheitshinweise für alle Sägen	Seite	57
Funktion der unteren Schutzhaube	Seite	58
Zusätzliche Sicherheitshinweise	Seite	58
Sicherheitshinweise für das Sägeblatt	Seite	59
Vibrations- und Geräuschminderung	Seite	60
Verhalten im Notfall	Seite	60
Restrisiken	Seite	60
Originalzubehör/-zusatzgeräte	Seite	61
Vor der ersten Verwendung	Seite	61
Produkt auspacken	Seite	61
Zubehör	Seite	61
Vorbereitung	Seite	61
Akku-Pack einsetzen/entnehmen	Seite	61
Akku-Pack-Ladezustand prüfen	Seite	61
Akku-Pack aufladen	Seite	62
Schutzhaube prüfen	Seite	62
Sägeblatt montieren/wechseln	Seite	63
Parallelanschlag montieren	Seite	63
Staubabsaugung anschließen	Seite	63
Bedienung	Seite	64
Ein-/ausschalten	Seite	64
Schnittwinkel einstellen	Seite	64
Schnitttiefe einstellen	Seite	64
Überlastwarnung	Seite	64
Arbeitshinweise	Seite	64
Wartung	Seite	65
Lagerung	Seite	65
Transport	Seite	65
Ersatzteile/Zubehör	Seite	65
Fehlerbehebung	Seite	66
Entsorgung	Seite	66
Garantie	Seite	67
Abwicklung im Garantiefall	Seite	67
Service	Seite	68
EU-Konformitätserklärung	Seite	69

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung.		Augenschutz tragen!
			Gehörschutz tragen!
	GEFAHR! – Bezeichnet eine Gefahr mit hohem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat (z. B. Erstickungsgefahr).		Atemschutz tragen!
			Schutzhandschuhe tragen!
	WARNUNG! – Bezeichnet eine Gefahr mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Stromschlagrisiko).		Anzeige Überlastwarnung 2
			Anzeige Ladezustand 3
	VORSICHT! – Bezeichnet eine Gefahr mit niedrigem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine leichte bis mäßige Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Verbrühungsgefahr).		Drehrichtungspfeil auf Sägeblatt 25 und Schutzhaube 22
			Leerlaufdrehzahl
	ACHTUNG! – Warnt vor möglichen Sachschäden (z. B. Kurzschlussgefahr).		Wechselstrom/-spannung
			Gleichstrom/-spannung
	Maximale Schnitttiefe bei 0°.		Sägeblattdurchmesser
	Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.		Feinsicherung
			Umdrehungen pro Minute
	Schutzklasse II (Doppelisolierung)		Schützen Sie den Akku-Pack 8 vor Hitze und direkter Sonneneinstrahlung.

 Schützen Sie den Akku-Pack 8 vor Feuer.	 Schützen Sie den Akku-Pack 8 vor Wasser und Feuchtigkeit.
 Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.	 Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen

12 V AKKU-HANDKREISSÄGE

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

- Diese Akku-Handkreissäge (nachfolgend „Produkt“ oder „Elektrowerkzeug“ genannt) eignet sich zum Sägen von Längs- und Querschnitten, Gehrungsschnitten bei fester Auflage in folgenden Materialien:
 - Holz
 - Spanplatten
 - Kunststoff
 - Leichtbaustoffen (z. B. Gipsplatten).
- Das Sägen von Metall ist nicht zulässig.

- Für Parallelschnitte liegt ein Parallelanschlag bei.
- Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
- Andere Verwendungen oder Veränderungen des Produkts gelten als nicht bestimmungsgemäß und können zu Risiken wie Lebensgefahr, Verletzungen und Beschädigungen führen.
- Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.
- Der Betreiber oder Benutzer des Produkts ist für Unfälle oder Personen- und/oder Sachschäden an Dritten oder deren Eigentum verantwortlich.
- Das Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt.
- Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz oder für ähnliche Einsatzbereiche bestimmt.
- Beachten Sie alle anwendbaren lokalen Sicherheitsvorschriften, Normen und Verordnungen. Die Verwendung von lärmenden Elektrowerkzeugen kann gemäß nationalen oder lokalen Vorschriften nur zu bestimmten Zeiten erlaubt sein.

● Lieferumfang

⚠️ WARNUNG!

- Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

HINWEIS

- Akku-Pack und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

- 1 12 V Akku-Handkreissäge
- 1 Parallelanschlag
- 1 Adapter zur Staubabsaugung
- 1 Innensechskantschlüssel (am Gehäuse angebracht)
- 1 Sägeblatt (vormontiert)
- 1 Aufbewahrungskoffer
- 1 Bedienungsanleitung

● Teilebeschreibung

Schlagen Sie vor dem Lesen die Seiten mit den Abbildungen auf und machen Sie sich mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

Abbildung A:

- 1 Zusatzgriff
- 2 Anzeige Überlastung
- 3 Anzeige Ladezustand
- 4 Sperrtaste
- 5 Schalterauslöser
- 6 Handgriff
- 7 Entriegelungstaste für Akku-Pack
- 8 Akku-Pack*
- 9 Innensechskantschlüssel
- 10 Schnitttiefenskala
- 11 Feststellhebel (Schnitttiefenvorwahl)
- 12 Spindelarretierung
- 13 LED-Arbeitsleuchte
- 14 Parallelanschlag

- 15 Flügelschraube (Parallelanschlag-aufnahme)
- 16 Grundplatte
- 17 Skala auf der Grundplatte
- 18 Flügelschraube (Schnittwinkel-vorwahl)
- 19 Schnittwinkelskala

Abbildung B:

- 20 Spanauswurf
- 21 Rückziehhebel (Schutzhaube)
- 22 Schutzhaube
- 23 Spannschraube
- 24 Spannflansch
- 25 Sägeblatt
- 26 Parallelanschlagaufnahme

Abbildung C:

- 27 Adapter (Staubabsaugung)
- 28 Schnell-Ladegerät*
- 29 Grüne LED
- 30 Rote LED

Abbildung D:

- 24a Innerer Spannflansch

Nicht abgebildet:

- 31 Aufbewahrungskoffer

● Technische Daten

Akku-Handkreissäge

12 V Akku-Handkreissäge	PHKSAP 12 B2
Modellnummer:	HG13148
Nennspannung:	12 V $\equiv$
Leerlaufdrehzahl n_0 :	3 600 min ⁻¹
Max. Schnitttiefe: Bei 0°: Bei 45°:	ca. 44 mm ca. 33 mm
Gewindegröße:	M6

* Akku-Pack und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

Sägeblatt	
Modellnummer:	HG13149
Außen-Ø:	140 mm
Bohrungs-Ø:	20 mm
Schnittbreite (Zahnstärke):	1,6 mm
Anzahl der Zähne:	20
Leerlaufdrehzahl n_0 :	max. 7 000 min ⁻¹

Akku-Pack*	
PAPK 12 A4	
Modellnummer:	HG10031
Typ:	Lithium-Ionen
Nennspannung:	12 V $\overline{\text{---}}$
Kapazität:	2,0 Ah

Ladegerät*	
PLGK 12 A3	
Modellnummer:	HG10038 HG10038-BS
VDE-Stecker:	
UK-Stecker:	
Eingang	
Nennspannung:	220–240 V~, 50–60 Hz
Nennleistungsaufnahme:	50 W
Sicherung (intern):	2 A $\overline{\text{---}}$ 
Ausgang	
Nennspannung:	12 V $\overline{\text{---}}$
Nennstrom:	2,4 A
Ladedauer:	ca. 60 min
Schutzklasse:	II/□ (Doppelisolierung)

Empfohlene Akku-Pack-Kapazität (abhängig vom Material)

Kapazität	Material
2,0 Ah	Weiches Material (z. B. Kiefer, mit einer Dicke ≤10 mm)
4,0 Ah	Hartes und dickeres Material
5,0 Ah	

Empfohlene Umgebungstemperatur

Beim Laden:	+4 °C bis +40 °C
Bei Betrieb:	+4 °C bis +40 °C
Bei Lagerung:	+20 °C bis +26 °C

Geräuschemissionswerte:

Die gemessenen Werte wurden in Übereinstimmung mit EN 62841 ermittelt. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel L_{pA} :	82,4 dB
Unsicherheit K_{pA} :	3,0 dB
Schallleistungspegel L_{WA} :	90,4 dB
Unsicherheit K_{WA} :	3,0 dB

WARNUNG!



Tragen Sie Gehörschutz!

* Akku-Pack und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

Schwingungsemissionswerte:

Schwingungsgesamtwerte
(Vektorsumme dreier Richtungen),
ermittelt entsprechend EN 62841:

Schwingung – Hauptgriff	
Sägen in Holz ($a_{h,w}$):	1,338 m/s ²
Unsicherheit K:	1,5 m/s ²
Schwingung – Zusatzhandgriff	
Sägen in Holz ($a_{h,w}$):	2,861 m/s ²
Unsicherheit K:	1,5 m/s ²

HINWEIS

- ▶ Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- ▶ Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

⚠ WARNUNG!

- ▶ Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.

⚠ WARNUNG!

- ▶ Versuchen Sie, die Belastung so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



Sicherheitshinweise

● Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠ WARNUNG!

- ▶ **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.**
Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwinkelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug.** Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.

- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.** Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.

- f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

	VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR! Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.
	Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Es besteht Explosionsgefahr.

Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

● Sicherheitshinweise für alle Sägen

Sägeverfahren

- a)  **GEFAHR! Kommen Sie mit Ihren Händen nicht in den Sägebereich und an das Sägeblatt.** Wenn beide Hände die Säge halten, können diese vom Sägeblatt nicht verletzt werden.
- b) **Greifen Sie nicht unter das Werkstück.** Die Schutzhaube kann Sie unter dem Werkstück nicht vor dem Sägeblatt schützen.
- c) **Passen Sie die Schnitttiefe an die Dicke des Werkstücks an.** Es sollte weniger als eine volle Zahnhöhe unter dem Werkstück sichtbar sein.
- d) **Halten Sie das zu sägende Werkstück niemals in der Hand oder über dem Bein fest. Sichern Sie das Werkstück an einer stabilen Aufnahme.** Es ist wichtig, das Werkstück gut zu befestigen, um die Gefahr von Körperkontakt, Klemmen des Sägeblattes oder Verlust der Kontrolle zu minimieren.
- e) **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann.** Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung setzt auch die Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung und führt zu einem elektrischen Schlag.
- f) **Verwenden Sie beim Längsschneiden immer einen Anschlag oder eine gerade Kantenführung.** Dies verbessert die Schnittgenauigkeit und verringert die Möglichkeit, dass das Sägeblatt klemmt.

- g) **Verwenden Sie immer Sägeblätter in der richtigen Größe und mit passender Aufnahmebohrung (z. B. rautenförmig oder rund).**

Sägeblätter, die nicht zu den Montageteilen der Säge passen, laufen unrund und führen zum Verlust der Kontrolle.

- h) **Verwenden Sie niemals beschädigte oder falsche Sägeblatt-Unterlegscheiben oder -Schrauben.** Die Sägeblatt-Unterlegscheiben und -Schrauben wurden speziell für Ihre Säge konstruiert, für optimale Leistung und Betriebssicherheit.

● Weitere Sicherheitshinweise für alle Sägen

Rückschlag – Ursachen und entsprechende Sicherheitshinweise

- Ein Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden, klemmenden oder falsch ausgerichteten Sägeblattes, die dazu führt, dass eine unkontrollierte Säge abhebt und sich aus dem Werkstück heraus in Richtung der Bedienperson bewegt.
- Wenn sich das Sägeblatt in dem sich schließenden Sägespalt verhakt oder verklemmt, blockiert es, und die Motorkraft schlägt die Säge in Richtung der Bedienperson zurück.
- Wird das Sägeblatt im Sägeschnitt verdreht oder falsch ausgerichtet, können sich die Zähne der hinteren Sägeblattkante in der Holz-Oberfläche verhaken, wodurch sich das Sägeblatt aus dem Sägespalt herausbewegt und die Säge in Richtung der Bedienperson zurückspringt.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs der Säge. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- a) **Halten Sie die Säge fest und bringen Sie Ihre Arme in eine Stellung, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Halten Sie sich immer seitlich des Sägeblattes, nie das Sägeblatt in eine Linie mit Ihrem Körper bringen.** Bei einem Rückschlag kann die Kreissäge rückwärts springen, jedoch kann die Bedienperson durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlagkräfte beherrschen.
- b) **Falls das Sägeblatt verklemmt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie die Säge aus und halten Sie sie im Werkstoff ruhig, bis das Sägeblatt zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie nie, die Säge aus dem Werkstück zu entfernen oder sie rückwärts zu ziehen, solange das Sägeblatt sich bewegt; sonst kann ein Rückschlag erfolgen.** Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen des Sägeblattes.
- c) **Wenn Sie eine Säge, die im Werkstück steckt, wieder starten wollen, zentrieren Sie das Sägeblatt im Sägespalt und überprüfen Sie, ob die Sägezähne nicht im Werkstück verhakt sind.** Verhakt das Sägeblatt, kann es sich aus dem Werkstück heraus bewegen oder einen Rückschlag verursachen, wenn die Säge erneut gestartet wird.
- d) **Stützen Sie große Platten ab, um das Risiko eines Rückschlags durch ein klemmendes Sägeblatt zu vermindern.** Große

Platten können sich unter ihrem Eigengewicht durchbiegen. Platten müssen auf beiden Seiten abgestützt werden, und zwar sowohl in der Nähe des Sägespalts als auch an der Kante.

- e) **Verwenden Sie keine stumpfen oder beschädigten Sägeblätter.** Sägeblätter mit stumpfen oder falsch ausgerichteten Zähnen verursachen durch einen zu engen Sägespalt eine erhöhte Reibung, Klemmen des Sägeblattes und Rückschlag.
- f) **Ziehen Sie vor dem Sägen die Schnitttiefen- und Schnittwinkel-einstellungen fest.** Wenn sich während des Sägens die Einstellungen verändern, kann sich das Sägeblatt verklemmen und ein Rückschlag auftreten.
- g) **Seien Sie besonders vorsichtig beim Sägen in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche.** Das eintauchende Sägeblatt kann beim Sägen in verborgene Objekte blockieren und einen Rückschlag verursachen.

● Funktion der unteren Schutzhaube

- a) **Überprüfen Sie vor jeder Benutzung, ob die untere Schutzhaube einwandfrei schließt. Verwenden Sie die Säge nicht, wenn die untere Schutzhaube nicht frei beweglich ist und sich nicht sofort schließt. Klemmen oder binden Sie die untere Schutzhaube niemals in geöffneter Position fest.** Sollte die Säge unbeabsichtigt zu Boden fallen, kann die untere Schutzhaube verbogen werden. Öffnen Sie die Schutzhaube mit dem Rückziehebel und stellen Sie

sicher, dass sie sich frei bewegt und bei allen Schnittwinkeln und -tiefen weder Sägeblatt noch andere Teile berührt.

- b) **Überprüfen Sie die Funktion der Feder für die untere Schutzhaube. Lassen Sie die Säge vor dem Gebrauch warten, wenn untere Schutzhaube und Feder nicht einwandfrei arbeiten.** Beschädigte Teile, klebrige Ablagerungen oder Anhäufungen von Spänen lassen die untere Schutzhaube verzögert arbeiten.
- c) **Öffnen Sie die untere Schutzhaube von Hand nur bei besonderen Schnitten, wie z. B. „Tauch- und Winkelschnitten“.** Öffnen Sie die untere Schutzhaube mit dem Rückziehebel und lassen Sie diesen los, sobald das Sägeblatt in das Werkstück eintaucht. Bei allen anderen Sägearbeiten soll die untere Schutzhaube automatisch arbeiten.
- d) **Legen Sie die Säge nicht auf der Werkbank oder dem Boden ab, ohne dass die untere Schutzhaube das Sägeblatt bedeckt.** Ein ungeschütztes, nachlaufendes Sägeblatt bewegt die Säge entgegen der Schnittrichtung und sägt, was ihm im Weg ist. Beachten Sie dabei die Nachlaufzeit des Sägeblatts.

● Zusätzliche Sicherheits-hinweise

- a) **Achten Sie darauf, dass die ausgeworfenen Späne nicht mit Ihren Händen in Berührung kommen.** Sie können sich durch hochtourige Sägespäne verletzen oder schneiden.

- b) **Verwenden Sie die Säge nicht über Kopfhöhe.** Andernfalls haben Sie keine ausreichende Kontrolle über das Elektrowerkzeug.
- c) **Verwenden Sie keine Schleifscheiben mit diesem Werkzeug.** Es kann leicht zerbrechen und Verletzungen verursachen.
- d) **Verwenden Sie geeignete Detektoren, um festzustellen, ob im Arbeitsbereich Versorgungsleitungen verborgen sind, oder rufen Sie das örtliche Versorgungsunternehmen um Hilfe.** Der Kontakt mit elektrischen Leitungen kann zu Feuer und Stromschlag führen. Die Beschädigung einer Gasleitung kann zu einer Explosion führen. Das Eindringen in eine Wasserleitung führt zu Sachschäden oder kann einen Stromschlag verursachen.
- e) **Das Elektrowerkzeug darf nicht modifiziert und als stationäres Werkzeug betrieben werden.** Es ist nicht für den Betrieb als Tischsäge geeignet.
- f) **Sichern Sie das Werkstück.** Ein mit Spannvorrichtungen oder in einem Schraubstock eingespanntes Werkstück wird sicherer gehalten als von Hand.
- g) **Verwenden Sie keine HSS-Sägeblätter (High Speed Steel).** Solche Sägeblätter können bei Schneidarbeiten leicht brechen und sich im Holz verkeilen.
- h) **Sägen Sie keine eisenhaltigen Metalle.** Heiße Späne können die Kunststoffteile des Werkzeugs entzünden. Metallspäne gelangen in den Motor und den Stromkreis und verursachen einen elektrischen Schlag.

● Sicherheitshinweise für das Sägeblatt

- Verwenden Sie nur Sägeblätter mit Durchmessern entsprechend den Aufschriften auf der Säge.
- Beim Bearbeiten von Holz oder Materialien, bei denen gesundheitsgefährdender Staub entsteht, ist das Gerät an eine passende, geprüfte Absaugvorrichtung anzuschließen.
- Tragen Sie beim Sägen von Holz eine Staubschutzmaske.
- Verwenden Sie nur empfohlene Sägeblätter.
- Tragen Sie immer einen Gehörschutz.
- Vermeiden Sie ein Überhitzen der Sägezahnspitzen.
- Vermeiden Sie beim Sägen von Kunststoff ein Schmelzen des Kunststoffs.
- Verwenden Sie das richtige Sägeblatt entsprechend dem zu sägenden Werkstoff.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller festgelegte Sägeblätter, die, falls sie zum Schneiden von Holz oder ähnlichen Werkstoffen vorgesehen sind, EN 847-1 entsprechen.
- Werkzeuge dürfen nur von ausgebildeten und erfahrenen Personen, die den Umgang mit Werkzeugen beherrschen, benutzt werden.
- Kreissägeblätter mit gerissenen Körpern müssen ausgemustert werden (Instandsetzung ist nicht zulässig).
- Die auf dem Werkzeug angegebene Höchstdrehzahl darf nicht überschritten werden. Soweit angegeben, muss der Drehzahlbereich eingehalten werden.

WARNUNG!



Tragen Sie Schutzhandschuhe!



Tragen Sie einen Atemschutz!



Tragen Sie eine Schutzbrille!



Tragen Sie einen Gehörschutz!

● **Vibrations- und Geräuscheminderung**

Begrenzen Sie die Benutzungszeit, verwenden Sie vibrations- und geräuscharme Betriebsarten und tragen Sie persönliche Schutzausrüstung, um Vibrations- und Geräuschauswirkungen zu reduzieren.

Die folgenden Maßnahmen helfen, vibrations- und geräuschbedingte Risiken zu mindern:

- Verwenden Sie das Produkt nur gemäß seinem bestimmungsgemäßen Gebrauch und wie in diesen Anweisungen beschrieben.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt einwandfrei und gut gewartet ist.
- Verwenden Sie die richtigen Einsatzwerkzeuge für dieses Produkt und stellen Sie sicher, dass diese einwandfrei sind.
- Halten Sie das Produkt sicher an den Handgriffen/Griffflächen fest.
- Warten Sie das Produkt entsprechend den Anweisungen und sorgen Sie für ausreichende Schmierung (wenn anwendbar).
- Planen Sie Ihren Arbeitsablauf so, dass die Verwendung von Produkten mit hohem Vibrationswert auf einen längeren Zeitraum verteilt ist.

● **Verhalten im Notfall**

Machen Sie sich anhand dieser Bedienungsanleitung mit der Benutzung dieses Produkts vertraut. Prägen Sie sich die Sicherheitshinweise ein und halten Sie sich unbedingt daran. Dies hilft, Risiken und Gefahren zu vermeiden.

- Seien Sie bei der Nutzung dieses Produkts immer aufmerksam, damit Sie Gefahren frühzeitig erkennen und handeln können. Rasches Einschreiten kann schwere Verletzungen und Sachschäden vermeiden.
- Schalten Sie das Produkt bei Fehlfunktionen umgehend aus. Lassen Sie dieses von einer qualifizierten Fachkraft überprüfen und gegebenenfalls instand setzen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.

● **Restrisiken**

Auch wenn Sie dieses Produkt vorschriftsmäßig bedienen, bleibt ein potenzielles Risiko für Personen- und Sachschäden bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Produkts unter anderem auftreten:

- Schnittverletzungen
- Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird
- Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Produkt über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird

HINWEIS

- Dieses Produkt erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld! Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen! Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Produkt bedient wird!

● Originalzubehör/-zusatzgeräte

- Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben sind bzw. deren Aufnahme mit dem Produkt kompatibel ist.

● Vor der ersten Verwendung

● Produkt auspacken

1. Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien und Schutzfolien.
2. Prüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind und ob der beschriebene Lieferumfang vollständig ist (siehe „Lieferumfang“).
3. Überprüfen Sie, ob sich das Produkt und sämtliche Teile in gutem Zustand befinden. Sollten Sie eine Beschädigung oder einen Defekt feststellen, verwenden Sie das Produkt nicht, sondern verfahren Sie wie im Kapitel „Garantie“ beschrieben.

● Zubehör

- Um dieses Produkt sicher und ordnungsgemäß zu betreiben, ist Zubehör, z. B. Werkzeuge und Sägeblätter, erforderlich.
- Zubehör und Sägeblätter erhalten Sie bei Ihrem Vertragshändler. Beachten Sie beim Kauf immer die technischen Anforderungen an dieses Produkt (siehe „Technische Daten“).
- Wenn Sie sich nicht sicher sind, fragen Sie einen qualifizierten Fachmann und lassen Sie sich von Ihrem Händler des Vertrauens beraten.

● Vorbereitung

● Akku-Pack einsetzen/entnehmen

⚠ VORSICHT! Verletzungsrisiko!

- Halten Sie das Produkt während des Einsetzens/Entnehmens des Akku-Packs so, dass Sie nicht versehentlich den Schalterauslöser oder die Sperrtaste betätigen.

Akku-Pack einsetzen

1. Schieben Sie den Akku-Pack [8] in den Handgriff [6].
2. Stellen Sie sicher, dass der Akku-Pack [8] spürbar einrastet.

Akku-Pack entnehmen

1. Drücken Sie die Entriegelungstaste [7] am Akku-Pack [8].
2. Ziehen Sie den Akku-Pack [8] vom Handgriff [6] ab.

● Akku-Pack-Ladezustand prüfen

- Schalten Sie das Produkt ein, um den Ladezustand des Akku-Packs [8] zu überprüfen (siehe „Ein-/aus-schalten“).

- Die Anzeige für den Ladezustand [3] leuchtet:

Farbe	Ladezustand
Rot/orange/grün	Maximal
Rot/orange	Mittel
Rot	Niedrig

● Akku-Pack aufladen

⚠ WARNUNG!

- Beachten Sie die Sicherheitshinweise und die Hinweise zum Aufladen und zur korrekten Verwendung, die in der Betriebsanleitung Ihres Akku-Paks und Ladegeräts der Serie **X2i TEAM** angegeben sind. Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Bedienungsanleitung.

⚠ ACHTUNG! Risiko der Beschädigung des Akku-Packs!

- Setzen Sie den Akku-Pack nicht über längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung aus und legen Sie ihn nicht auf einem Heizkörper ab. Halten Sie eine Umgebungstemperatur von max. +40 °C ein.

HINWEIS

- Laden Sie den Akku-Pack [8], falls dessen Ladezustand mittel oder niedrig ist (siehe „Akku-Pack-Ladezustand prüfen“).
- Sie können den Akku-Pack [8] jederzeit aufladen, ohne seine Lebensdauer zu verkürzen.
- Eine Unterbrechung des Ladevorgangs schädigt den Akku-Pack [8] nicht.

HINWEIS

- Falls der Akku-Pack [8] noch warm ist, lassen Sie ihn vor dem Aufladen herunterkühlen.
- Die LEDs (grün [29] und rot [30]) informieren über den Status des Ladegeräts [28] und des Akku-Packs [8]:

LED	Status
Rote LED [30] leuchtet	Akku-Pack [8] lädt
Grüne LED [29] leuchtet	Akku-Pack [8] voll geladen
Grüne LED [29] und rote LED [30] blinken	Akku-Pack [8] defekt
Rote LED [30] blinkt	Akku-Pack [8] zu kalt oder zu warm
Grüne LED [29] leuchtet (ohne Akku-Pack [8])	Ladegerät [28] bereit

1. Setzen Sie den Akku-Pack [8] in das Ladegerät [28] ein.
2. Verbinden Sie den Netzstecker des Ladegeräts [28] mit einer Steckdose.
3. Wenn der Akku-Pack [8] voll geladen ist:
 - Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegeräts [28] aus der Steckdose.
 - Entnehmen Sie den Akku-Pack [8] aus dem Ladegerät [28].

● Schutzhaube prüfen

HINWEIS

- Die Schutzhaube [22] muss klemmfrei bewegbar sein und beim Loslassen des Rückziehhebels [21] selbstständig in die Ausgangsposition zurückspringen.
- Ziehen Sie den Rückziehhebel [21] bis zum Anschlag zurück.

● Sägeblatt montieren/ wechseln

(Abb. D)

⚠ **WARNUNG! Verletzungsrisiko!**

- Schalten Sie das Produkt aus und entnehmen Sie vor allen Arbeiten den Akku-Pack.

HINWEIS

- Drehen Sie das Sägeblatt [25] langsam entweder im oder entgegen dem Uhrzeigersinn, damit die Spindelarretierung [12] einrasten kann.
 - Der innere Spannflansch [24d] kann abgenommen werden. Achten Sie auf die korrekte Ausrichtung, wenn Sie den inneren Spannflansch wieder einsetzen.
 - Das Sägeblatt [25] muss für die Drehzahl des Produkts geeignet sein.
 - Der Pfeil auf dem Sägeblatt [25] muss mit dem Drehrichtungspfeil  (Laufrichtung, an der Schutzhaube [22] markiert) übereinstimmen.
1. Drücken Sie die Spindel-arretierung [12], bis sie einrastet. Halten Sie die Spindelarretierung weiter gedrückt.
 2. Lösen Sie mit dem Innensechskant-schlüssel [9] die Spannschraube [23] (entgegen dem Uhrzeigersinn).
 3. Nehmen Sie die Spannschraube [23] und den Spannflansch [24] ab.
 4. Ziehen Sie die Schutzhaube [22] mit Hilfe des Rückziehhebels [21] vollständig zurück. Halten Sie die Schutzhaube in dieser Position.
 5. Entnehmen Sie das Sägeblatt [25] vorsichtig von unten aus dem Produkt.

6. Montieren Sie das neue Sägeblatt [25] in umgekehrter Reihenfolge.
7. Drücken Sie die Spindel-arretierung [12], bis sie einrastet. Halten Sie die Spindelarretierung weiter gedrückt.
8. Ziehen Sie mit dem Innensechskant-schlüssel [9] die Spannschraube [23] (im Uhrzeigersinn) fest.

● Parallelanschlag montieren

1. Lösen Sie die Flügelschraube [15].
2. Schieben Sie den Parallelan-schlag [14] in die Parallelanschlag-auf-nahme [26] ein. Die Flügelschraube [15] muss den Parallelanschlag greifen können.
3. Stellen Sie die gewünschte Breite des Sägeabschnitts ein.
4. Ziehen Sie die Flügelschraube [15] fest, um den Parallelanschlag [14] zu fixieren.

TIPP: Um eine genaue Schnittbreite zu erhalten, führen Sie nach dem Einstellen des Parallelanschlags [14] einen Probeschnitt durch, um einen kurzen Schnittpalt am Werkstück zu erzeugen (siehe „Arbeitshinweise“). Messen Sie die tatsächlich erzielte Breite. Wenn die gemessene Breite von der gewünschten Schnitt-breite abweicht, stellen Sie den Parallelanschlag neu ein, bis Sie die benötigte Schnittbreite erreicht haben.

● Staubabsaugung anschießen

HINWEIS

- Beim Bearbeiten von Holz oder Materialien, bei denen gesundheitsgefährdender Staub entsteht, ist das Produkt an eine passende, geprüfte Absaugvorrichtung anzuschließen.

- Stecken Sie den Adapter zur Staubabsaugung [27] wahlweise, je nach Durchmesser Ihrer Staub- und Spanabsaugung, auf den Spanauswurf [20] (Abb. E).
- Schließen Sie eine zugelassene Staub- und Spanabsaugung an.

● **Bedienung**

● **Ein-/ausschalten**

Einschalten:

1. Drücken Sie die Sperrtaste [4] nach links oder rechts. Halten Sie die Sperrtaste gedrückt.
2. Drücken Sie den Schalterauslöser [5].
 - Die LED-Arbeitsleuchte [13] leuchtet.
 - Die Anzeige für den Ladezustand [3] leuchtet.
 - Nachdem das Produkt angelaufen ist: Lassen Sie die Sperrtaste [4] los.

Ausschalten:

- Lassen Sie den Schalterauslöser [5] los.
Nachdem Sie das Produkt ausgeschaltet haben, leuchtet die LED-Arbeitsleuchte [13] weitere 10 Sekunden lang und erlischt dann.

● **Schnittwinkel einstellen**

(Abb. F)

HINWEIS

- ▶ Sie können den Schnittwinkel mit der Schnittwinkelskala [19] bestimmen.
- ▶ Die rechte Aussparung in der Skala auf der Grundplatte [17] ist für die Schnittwinkleinstellung 0°.
- ▶ Die linke Aussparung in der Skala auf der Grundplatte [17] ist für die Schnittwinkleinstellung 45°.

1. Lösen Sie die Flügelschraube [18].
2. Stellen Sie den gewünschten Winkel an der Schnittwinkelskala [19] anhand der Oberkante der Metallmarkierung ein.
3. Ziehen Sie die Flügelschraube [18] fest.

● **Schnitttiefe einstellen**

(Abb. G)

HINWEIS

- ▶ Stellen Sie die Schnitttiefe ca. 3 mm größer als die Materialstärke ein. Dadurch erzielen Sie einen sauberen Schnitt.

1. Lösen Sie den Feststellhebel [11].
2. Stellen Sie die gewünschte Schnitttiefe an der Schnitttiefenskala [10] anhand der dreieckigen Referenzmarkierung am Schutzblech ein.
3. Ziehen Sie den Feststellhebel [11] fest.

● **Überlastwarnung**

- Falls das Produkt Schaden zu nehmen droht, blinkt die Anzeige der Überlastwarnung [2] 10 Mal. Das Produkt schaltet sich aus.

● **Arbeitshinweise**

HINWEIS

- ▶ Sägen Sie mit mäßigem Druck nach vorne – niemals nach hinten.

1. Halten Sie das Produkt mit beiden Händen fest: Eine Hand am Handgriff [6] und die andere Hand am Zusatzhandgriff [1].
2. Setzen Sie das Produkt mit dem vorderen Teil der Grundplatte [16] an den Rand des Werkstücks.
3. Richten Sie das Produkt am Parallelanschlag [14] oder an einer aufgezeichneten Linie aus.
4. Schalten Sie das Produkt ein (siehe „Ein-/ausschalten“).
5. Schieben Sie das Produkt langsam nach vorne. Die Schutzhaube [22] wird automatisch geöffnet.

● Wartung

- ☐ Das Produkt ist wartungsfrei.
- ☐ Vor jeder Verwendung: Kontrollieren Sie das Sägeblatt [25] auf offensichtliche Mängel. Ersetzen Sie das Sägeblatt, wenn es stumpf, verbogen oder anderweitig beschädigt ist.
- ☐ Lassen Sie Wartungsarbeiten am Sägeblatt [25] (z. B. Reparatur oder Nachschleifen) von einer sachkundigen Person durchführen.

● Lagerung

- ☐ Lagern Sie das Produkt und das Zubehör stets
 - sauber,
 - trocken,
 - staubgeschützt,
 - im Aufbewahrungskoffer [31],
 - außerhalb der Reichweite von Kindern.
- ☐ Die optimale Langzeit-Lager-temperatur (länger als 3 Monate) liegt zwischen +20 °C und +26 °C. Vermeiden Sie während der Lagerung extreme Kälte oder Hitze, damit der Akku-Pack [8] nicht an Leistung verliert.

- ☐ Vor der Lagerung: Entnehmen Sie den Akku-Pack [8] aus dem Produkt.
- ☐ Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 % und 80 %. Das optimale Lagerungsklima ist kühl und trocken.

● Transport

- ☐ Transportieren Sie das Produkt im Aufbewahrungskoffer [31].
- ☐ Schützen Sie das Produkt gegen Schläge und starke Vibrationen, die insbesondere beim Transport in Fahrzeugen auftreten.
- ☐ Sichern Sie das Produkt gegen Verrutschen und Kippen.

● Ersatzteile/Zubehör

- ☐ Kunden können kompatible Ersatzteile und Zubehör über **www.optimex-shop.com** beziehen.
- ☐ Halten Sie die Bestellnummer für Ihre Bestellung bereit.
- ☐ Sie können Bestellungen nur online aufgeben.
- ☐ Wenden Sie sich für weitere Informationen an die Lidl-Service-Hotline (siehe „Service“).

Teil	Bestellnummer
[25] Sägeblatt	99948090201

● Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Produkt startet nicht.	Der Akku-Pack [8] ist nicht eingesetzt.	Setzen Sie den Akku-Pack [8] ein (siehe „Akku-Pack einsetzen/entnehmen“).
	Der Akku-Pack [8] ist entladen.	Laden Sie den Akku-Pack [8] auf (siehe „Akku-Pack aufladen“).
Das Produkt startet nicht.	Der Schalterauslöser [5] ist defekt.	Wenden Sie sich an unser Service-Center (siehe „Service“).
	Der Motor ist defekt.	
Das Produkt arbeitet mit Unterbrechungen.	Interner Wackelkontakt	Wenden Sie sich an unser Service-Center (siehe „Service“).
	Der Schalterauslöser [5] ist defekt.	

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/ Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/ Akkus!

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 5 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 5 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 480902_2410) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den

Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 480902_2410 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

● **Service**

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 562153

E-Mail: owim@lidl.ch

● **EU-Konformitätserklärung**

EU-KONFORMITÄTSERLÄRUNG (Nr. 480902_2410)	
IAN:	480902_2410
Produkt-Identifikation:	"PARKSIDE" Akku-Handkreissäge
Modellnummer:	HG13148

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Union:

Richtlinie 2006/42/EG
Richtlinie 2014/30/EU
Richtlinie 2011/65/EU mit allen dazugehörigen Änderungen

Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen oder der anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:

Nr. / Teile
Richtlinie 2006/42/EG
EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022
EN 62841-2-5:2014
Richtlinie 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Der Gegenstand der oben beschriebenen Erklärung steht im Einklang mit der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten:

Nr. / Teile
Richtlinie 2011/65/EU
EN IEC 63000:2018

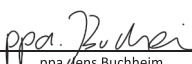
Person, die die technische Dokumentation aufbewahrt: OWIM GmbH & Co.KG

Unterzeichnet für und im Namen von:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Deutschland

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Original-Konformitätserklärung

Neckarsulm	07.05.2025		
Ort	Datum	ppa. Jens Buchheim	ppa. Dr. Thorsten Maier
		Prokurist	Prokurist

DE



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG13148

Version: 06/2025

IAN 480902_2410

